



APEC Business Advisory Council
Report to APEC Economic Leaders

A large, decorative graphic consisting of several thick, orange, stylized swirls or calligraphic strokes that form a circular frame around the central text. The background of the entire cover is a dark red color with a repeating pattern of small, light red, stylized cloud or floral motifs.

ABAC提呈APEC
經濟領袖建言書

BEIJING, CHINA
2014



目 錄

- 1 ABAC提呈APEC經濟領袖信函
- 7 ABAC提呈APEC經濟領袖建言書一摘要
- 15 ABAC提呈APEC經濟領袖建言書
- 43 附錄



ABAC提呈APEC經濟領袖信函



His Excellency Xi Jinping

Chair, Asia-Pacific Economic Cooperation

President, People's Republic of China

Beijing, China

主席閣下：

我們十分榮幸能向您提出2014年亞太經濟合作會議企業諮詢委員會（APEC Business Advisory Council，簡稱ABAC）的報告和建議。

ABAC深知您力求經濟成長繁榮的雄心壯志，而加速更自由的貿易與投資、建造基礎建設並促進創新，尤其是微中小企業部分，是達到前述目標的必要條件。

二十年前，亞太經濟合作會議（簡稱APEC）提出茂物目標（Bogor Goals），希望亞太地區在2020年以前成為自由開放的貿易與投資地區。在2006年，經濟領袖們採納了我們的建議，認可亞太自由貿易區（Free Trade Area of the Asia-Pacific, FTAAP）會是達到茂物目標的最有效方法。鑑於2020年的期限即將到來，我們需要您帶領我們進一步發展最高品質且涵蓋最廣範圍的亞太自由貿易區，這對亞太地區的大小企業會是最有利的。我們鼓勵APEC採納亞太自由貿易區路徑圖。這應建立在當前各種協商進展的基礎，且與現行雙邊和多邊協議吻合，藉由促進供應鏈的連結性、跨境服務貿易自由化，以及在世界貿易組織（World Trade Organization）的協商中採取更積極的立場，來協助達成亞太自由貿易區。

如果基礎建設不夠健全，無法有效率地連結亞太區域，亞太自由貿易區的全部利益將無法一一實現。然而，當前亞太地區的基礎建設投資水準正在抑制經濟成長。私部門有能力協助彌補這個差距。政府可創造更佳的政策環境，發展更多的公私部門合作關係，並發展資本市場和有效的法規架構來促進長期儲蓄，以刺激民間投資和國內消費。多邊組織也需要扮演關鍵角色。在這方面，ABAC歡迎且支持增加有助於促進基礎建設發展的多邊融資機構的建立。

ABAC讚許APEC將「促進創新發展、經濟改革與成長」（Promoting Innovative Development, Economic Reform and Growth）設定為2014年的主要優先議題，努力推動創新將有助於解決近期生產力成長下降的情況。此外，進一步承諾支持微中小企業、增強婦女的能力，並解決都市化、糧食安全、健康與綠色成長等議題，將能維繫亞太地區做為全球繁榮引擎的地位。

ABAC的報告闡述了這些議題，並且更詳盡地說明區域經濟整合、基礎建設與連結性、微中小企業、永續發展及金融面向等領域更廣泛的倡議行動。我們期待11月在北京的對話，與您商討ABAC的各項建言。

Mr. Ning Gaoning
ABAC Chair 2014
Chairman
COFCO Corporation

Mr. Wishnu Wardhana
ABAC Co-Chair
*Chair, Infrastructure &
Connectivity Working Group*
President Director
PT. Indika Energy, Tbk.

Ms. Doris Ho
ABAC Co-Chair
*Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group*
President & CEO
A. Magsaysay Inc.

AUSTRALIA



Ms. Anna Buduls
*Co-Chair, Sustainable
Development Working Group*
Owner & Chairman
Tramada Systems



Mr. John W.H. Denton
*Chair, Finance & Economics
Working Group*
Partner & Chief Executive Officer
Corrs Chambers Westgarth



Sir Rod Eddington AO
Chairman (Australia and New Zealand)
JP Morgan

BRUNEI DARUSSALAM



Ms. Hafimi bte Abdul Haadi
Director/Shareholder
LVK Group of Companies



Ms. Haslina Taib
*Co-Chair, SMME &
Entrepreneurship Working Group*
Chief Executive Officer
Brunei Accenture Group (B.A.G)
Networks

CANADA



Mr. V. Paul Lee
*Co-Chair, SMME & Entrepreneurship
Working Group*
Managing Partner
Vanedge Capital Partners Inc.



Mr. Philip Leong
*Co-Chair, Finance & Economics
Working Group*
Vice President & Director
RBC Dominion Securities Inc.

CHILE



Mr. Rafael Guilisasti
President
Viñedos Emiliana S.A.



Mr. Oscar Landerretche
Chairman, Board of Directors
CODELCO-CHILE



Mr. Andrónico Luksic Craig
*Co-Chair, Finance & Economics
Working Group*
Chairman
Quiñenco

CHINA



Ms. Wang Lili
*Co-Chair, Finance & Economics
Working Group*
*Co-Chair, Advisory Group on APEC
Financial System Capacity
Building*
Chairman
ICBC (London) Ltd. / ICBC
(Argentina) S.A.



Dr. Yang Yunsong
*Co-Chair, Infrastructure &
Connectivity Working Group*
Chairman
Beijing GS International
Company Limited

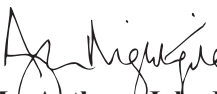
HONG KONG, CHINA



Mr. Richard Li
Chairman & Chief Executive
Pacific Century Group Limited



Mr. Vincent H. S. Lo
Chairman
Shui On Group



**Mr. Anthony John Liddell
Nightingale**
*Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group*
Director
Jardine Matheson Holdings
Limited

INDONESIA



Ms. Karen Agustiawan
President Director & CEO
PT Pertamina (Persero)

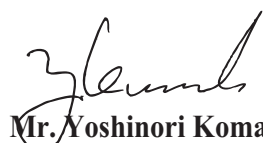


Mr. Anindya N. Bakrie
*Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group*
Chief Executive Officer
PT. Bakrie Global Ventura

JAPAN



Mr. Hidetoshi Kamezaki
*Co-Chair, Infrastructure &
Connectivity Working Group*
Corporate Advisor
Mitsubishi Corporation

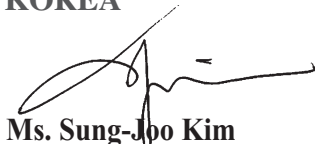


Mr. Yoshinori Komamura
*Co-Chair, Sustainable
Development Working Group*
Senior Advisor
Komatsu Ltd.



Mr. Hiroyuki Suzuki
*Co-Chair, Finance & Economics
Working Group*
*Chair, Advisory Group on APEC
Financial System Capacity
Building*
Director, Member of the Board
Nomura Holdings, Inc.

KOREA



Ms. Sung-Joo Kim
Chairperson, CEO & Chief
Visionary Officer
SUNGJOO Group & MCM
Holding AG



Mr. Seung Jun Oh
Chief Executive Officer
SE Lab, Inc.

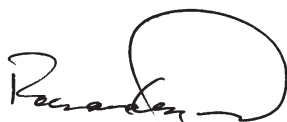


Mr. Jin Roy Ryu
*Co-Chair, Sustainable
Development Working Group*
Chairman & CEO
Poongsan Group

MALAYSIA



Tan Sri Azman Hashim
*Co-Chair, Finance & Economics
Working Group*
*Co-Chair, Advisory Group on
APEC Financial System
Capacity Building*
Chairman
AmBank Group



Dato Rohana Tan Sri Mahmood
Chairman
RM Capital Partners Sdn Bhd



Tan Sri Dato' Ir. Md Radzi Mansor
Chairman
Kumpulan Fima Berhad

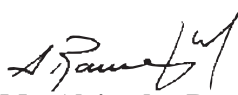
MEXICO



Mr. Moises R. Kalach Balas
Chairman
Mexico Fits and CANAINTEX



Mr. Mauricio Millán
*Co-Chair, SMME &
Entrepreneurship Working Group*
Vice President
Coraza Corporación Azteca, S.A.
de C.V.



Mr. Alejandro Ramirez Magaña
Chief Executive Officer
Cinépolis

NEW ZEALAND



Mr. Wayne Boyd
*Co-Chair, Infrastructure &
Connectivity Working Group*
*Co-Chair, Advisory Group on
APEC Financial System
Capacity Building*
Chairman
Alpine Guides Fox Glacier Ltd.



Mr. Tony Nowell
*Chair, Regional Economic
Integration Working Group*
Founding Director
Valadenz Limited



Mrs. Katherine Rich
Chief Executive Officer
New Zealand Food and Grocery
Council

PAPUA NEW GUINEA



Mr. Wayne Kenneth Golding
*Co-Chair, Finance & Economics
Working Group*
Executive Co-Chairman
2G Development Co. Limited



Mr. Isikele R. Taureka
Executive Vice President – PNG
InterOil Corporation (Corporate)



Mr. Matthew W.E. Tjoeng
Managing Director
Shine Way Development Ltd.

PERU



Mr. Alfonso Garcia Miro
Chief Executive Officer
IPN Investments

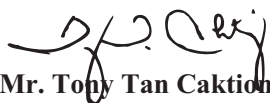


Mr. Enrique M. Gubbins
*Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group*
Chairman of the Board
Sudamericana de Fibras S.A.



Mr. Juan Francisco Raffo
*Co-Chair, SMME &
Entrepreneurship Working Group*
Honorary Chairman
Raffo Group

PHILIPPINES



Mr. Tony Tan Caktiong
Co-Chair, SMME &
Entrepreneurship Working Group
Chairman
Jollibee Foods Corporation



Mr. Jaime Augusto Zobel de Ayala
Chairman & CEO
Ayala Corporation

RUSSIAN FEDERATION



Mr. Oleg V. Deripaska
Chairman of the Supervisory
Board
Basic Element

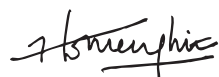


Mr. Kirill A. Dmitriev
Chief Executive Officer
Russian Direct Investment Fund



Mr. Andrey L. Kostin
Chairman & CEO
JSC VTB Bank

SINGAPORE



Mr. Ho Meng Kit
Co-Chair, Infrastructure &
Connectivity Working Group
Chief Executive Officer
Singapore Business
Federation



Mr. Jackson Yap
Co-Chair, Sustainable Development
Working Group
Advisor
Leaf Investment Holdings Pte Ltd.

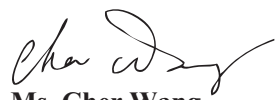
CHINESE TAIPEI



Mr. Matthew F. C. Miao
Chairman
MiTAC-Synnex Group

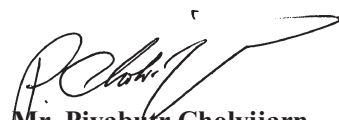


Mr. Hong-Tu Tsai
Chairman
Cathay Financial Holdings &
Cathay Life Insurance Co., Ltd.



Ms. Cher Wang
Chair, SMME & Entrepreneurship
Working Group
Chairman
HTC Corp.
VIA Technologies, Inc.

THAILAND



Mr. Piyabutr Cholvijarn
Vice Chairman
Board of Trade of Thailand



Dr. Twatchai Yongkittikul
Co-Chair, Advisory Group on
APEC Financial System
Capacity Building
Secretary-General
Thai Bankers' Association

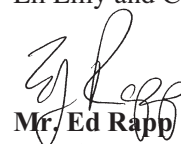
USA



Ms. Peggy Johnson
Executive Vice President
Qualcomm Technologies, Inc.



Mr. Bart Peterson
Chair, Sustainable
Development Working Group
Senior Vice President,
Corporate Affairs &
Communications
Eli Lilly and Company



Mr. Ed Rapp
Co-Chair, Infrastructure &
Connectivity Working Group
Group President,
Construction Industries
Caterpillar Inc.

VIET NAM



Mr. Hoang Van Dung
Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group
First Vice Chairman &
Executive Vice President
Viet Nam Chamber of
Commerce & Industry



Dr. Nguyen Thanh Hung
Chairman
SOVICO Holdings



Mr. Tam Dang Thanh
Chairman
Saigon Invest Group



ABAC提呈APEC經濟領袖建言書 ——摘要

摘要

Executive Summary



以下是本報告的重要訊息摘要：

加速貿易與投資自由化

貿易與投資的自由化必須繼續做為APEC政策綱領的基石，因為它是地區經濟整合的關鍵要素。ABAC敦促APEC各經濟體，更加努力邁向世界貿易組織（WTO）杜哈回合（Doha Round）綱領，並對抗保護主義。實行「峇里島套案」（Bali package）是當前最高要務，尤其是《貿易便捷化協定》（Trade Facilitation Agreement, TFA）部分。ABAC也敦促APEC各經濟體展現更強大的領導力，藉由限制敏感性來確保具有商業重要性的《資訊科技協定》（Information Technology Agreement, ITA）能順利擴展，並支持《資訊科技協定》初步擴展協商中提出的相互平衡且積極的自由化目標。

投資對亞太地區的經濟成長與發展具有關鍵地位，且是開發中經濟體的成長驅動力。因此，ABAC敦促APEC聚焦於加速區域投資環境的改善。ABAC強調雙邊投資機制及其落實的重要性，這些機制反映了「APEC不具約束力投資原則」，其目的是要吸引外國直接投資，並在亞太地區創造有利的投資環境。ABAC讚許高階區域投資分析小組（Regional Investment Analytical Group）成立，這個分析小組可將衡量投資績效的量化指標價值賦予社會意義，並協助推動APEC各經濟體的投資政策制定。ABAC建議檢討APEC「投資便捷化行動計劃」（Investment Facilitation Action Plan），著眼於鼓勵主權基金、國營企業、保險、退休及財富基金的投資流入，並確保投資的透明性、可預測性及無差別待遇。

達成亞太自由貿易區

APEC是亞太自由貿易區（FTAAP）的培育者，對其誕生做出重要且深具意義的貢獻，不僅投入領導力和人才來促進其發展，也在定義、塑造和解決FTAAP應包含的「次世代」貿易與投資議題方面扮演著關鍵角色，ABAC對此深感佩服。隨著APEC愈來愈接近達成茂物目標的2020年期限，APEC政策支援小組（Policy Support Unit, PSU）進展簡表（Dashboard）衡量了在2020年以前達到茂物目標的進展，而衡量結果有好有壞，ABAC對此感到憂心。ABAC認為2020年近在眼前，我們必須加快腳步。FTAAP是茂物目標的終極體現。關於FTAAP，ABAC認為我們需要經濟領袖更多「由上而下」的指引，以便在各種談判途徑中配合「由下而上」的方法。這應包含進一步闡釋整體願景、潛在獲益的健全經濟分析，以及以提升透明度並發掘商業需求為目標的對話。ABAC需要具體的步驟來實現亞太自由貿易區，例如發展藍圖並進行分析工作、在APEC、ABAC及太平洋經濟合作理事會（PECC）完成的工作基礎上進一步發展，並體認《跨太平洋夥伴關係協定》（Trans Pacific Partnership, TPP）、《區域全面經濟夥伴關係協定》（Regional

Comprehensive Economic Partnership, RCEP）及太平洋聯盟（Pacific Alliance, PA）是邁向亞太自由貿易區的重要建構部分。我們強烈建議各經濟體盡可能廣泛參與邁向亞太自由貿易區的過程，這個構想與開放性區域主義（open regionalism）的精神是一致的。我們認為亞太自由貿易區應努力以最高標準為核心，從每一條路徑邁向凝聚與整合。如果要滿足商業需求，品質、積極和全面性必須是驅動這些協商的目標。

建立有效的全球價值鏈

跨境生產有愈來愈分散化的趨勢，這強化了各經濟體採行開放、可預測且透明的貿易與投資體系的需求。這也強調了追求高標準貿易協定的重要性，這些貿易協定必須盡可能涵蓋全球價值鏈（global value chain, GVC）的許多面向，創造最大的影響力。全球價值鏈對企業產生的新的要求，尤其是各生產階段之間以及跨經濟體之間需要強大的協調及有效率的鏈結。當價值鏈擴及全球，各經濟體的貿易與投資政策變得更互相依賴，且保護主義的成本會更高、更直接且更普遍。在這樣的背景下，我們需要採行一些措施來防止新的扭曲貿易手段，例如自製率要求（local content requirement, LCR）。ABAC敦促APEC讓私部門貢獻專業，共同發展APEC的「全球價值鏈策略藍圖」（Strategic Blueprint on Global Value Chains）。ABAC建議降低或去除貿易與投資障礙，促使APEC的經濟體更廣泛投入全球價值鏈。

提升供應鏈的連結性

APEC努力讓跨境的商品與服務貿易更便捷、更廉價且更快速，進而提升亞太地區的競爭力，ABAC深表讚許。ABAC特別要表揚APEC貿易部長（Ministers Responsible for Trade），感謝他們為APEC供應鏈連結聯盟（Alliance for Supply Chain Connectivity, A2C2）背書，這個聯盟是個公私部門合作的論壇，將協助各經濟體發展和實行與APEC供應鏈連結性全面能力建構計劃有關的建議。A2C2尤其將促進APEC目標和焦點明確的能力建構和技術援助計劃，力求改善供應鏈的績效，並實踐世界貿易組織《貿易便捷化協定》中有關開發中經濟體的承諾。ABAC持續支持APEC改善供應鏈績效的系統性方法，並鼓勵APEC為有專門目的的APEC貿易與投資自由化及便捷化供應鏈連結子基金（APEC Trade and Investment Liberalization and Facilitation Sub-Fund for Supply Chain Connectivity）增加經費。為了改善區域的連結性並促進供應鏈的績效，ABAC敦促APEC各經濟體持續努力打造全區域的架構，促進全球產品資料標準的協調部署，並支持ABAC衡量醫療產品國際貿易適用共同資料標準的利益的新試行計劃。

追求新服務時程表

服務貿易與投資是亞太地區經濟重要且快速成長的部分，在全球供應鏈和價值鏈的競爭力上扮演關鍵角色，不過這個部分仍有許多障礙有待解決。因此，ABAC希望各經濟體支持將供應鏈/價值鏈中的製造相關服務做為APEC應解決的下世代貿易與投資議題。ABAC本身正在採取許多行動來協助推動服務綱領，包括一項對應行動，找出APEC中在服務自由化方面有特定利益的商業組織來做為平台，並從這個平台來推動與服務有關的未來行動。ABAC提倡各產業部門採行其「獲利、學習與回饋」（Earn, Learn and Return）架構，來管理整個區域的有效率勞工移動及勞動力發展。這個架構的關鍵要素包括治理、認證、標準與訓練、文件化、公認的權益、語言、持續時間及行程往返。ABAC敦促APEC解決與實行APEC商務旅行卡（APEC Business Travel Card, ABTC）有關的已發掘優先議題，並考慮建立與APEC商務旅行卡類似的APEC勞工旅行卡（APEC Worker Travel Card）。

加速基礎建設發展並促進基礎建設投資

ABAC非常樂見APEC在今年努力推展基礎建設發展與投資多年度計劃（Multi-Year Plan on Infrastructure Development and Investment, MYPIDI）。ABAC支持財政部長努力發展2014年的實行藍圖，以引導公私部門夥伴關係（public-private partnerships, PPP）的未來工作，包括透過APEC公共與民間專家諮詢小組（PPP Experts Advisory Panel）支持的區域組織網，強化現有和新公私夥伴關係中心（PPP Center）的能力。我們認為，這些努力可望協助提供動員額外資源的可行途徑，並降低從計劃核准到計劃準備的風險和時間。ABAC強烈建議在工作流程中及早採行決定性的行動，落實前述的多年度計劃，以改善計劃準備狀況，並顯著增加實踐已準備好的計劃的管道。ABAC強調，要規劃高品質的基礎建設計劃，必須採用綜合且全面的方法，考量長遠的資產價值、長期現金流的穩定性，以及吸引民間投資的生命週期成本，這很重要。ABAC相信，可行的公私部門夥伴關係中心是執行這些行動的最佳方法，尤其是在降低計劃準備的時間和成本方面。

ABAC歡迎亞太基礎建設夥伴關係（Asia-Pacific Infrastructure Partnership, APIP）安排對話，促使私部門、多邊開發銀行與學術界開誠佈公地進行討論，並由部長及其資深顧問發展公私部門夥伴關係並提供經費。我們呼籲各國領袖鼓勵與APEC經濟體持續對話，因為這是支持亞太地區基礎建設投資最具建設性的方法。

ABAC敦促所有APEC經濟體開始使用ABAC加強基礎建設投資清單（Enablers of Infrastructure Investment Checklist）。這份清單是設計來衡量成效，並協助進一步了解吸引和有效利用基礎建設外國直接投資所需的複雜政策及制度實務。它為所有APEC經濟體提供了獨一無二的機會，促使這些經濟體注意其個別基礎建設環境的進展與成就，並與潛在的投資者創造新的合作關係。

採行考量ABAC提出的APEC連結性藍圖

ABAC強烈支持採行APEC連結性藍圖（Blueprint on Connectivity）的倡議。這個藍圖的三個支柱應由策略願景及目標和時間表基礎的要素來支撐和強化。ABAC相信，在2020年達到茂物目標後，這份藍圖將為APEC提供所需的方向，以及地區經濟整合的動力。再者，在二十一世紀複雜且更整合的經濟情勢中，一份藍圖可為APEC提供有效的方法，將來自自由開放貿易與投資的實質收益，提供給我們的企業、人民及社群身上。在可能的情況下，應該依每個經濟體的水準來報告進展和目標的時間表，如此企業和消費者才能做出資訊更充分的評估。這份藍圖應具有前瞻性，且考量資通訊科技（ICT）的快速發展，這對連結亞太區域是不可或缺的。舉例而言，手機使用迅速增加，且物聯網（Internet of Things）正在發展，這些都會需要有效率地使用無線頻譜。同樣地，能力建構、支持的措施（例如ABAC加強基礎建設投資清單及亞太基礎建設夥伴關係機制的工作所提供的措施），訓練也應納入藍圖，以加強計劃落實，以及利用新系統和新興科技所需的技能。

私部門參與基礎建設融資

各種研究發現的結果顯示，隨著基礎建設投資的需求成長，單單傳統的公共融資來源已不足夠。這樣的結論已獲得廣泛認同，被稱之為顯著的「基礎建設缺口」。為了彌補愈來愈大的缺口，我們亟需動員私部門的資本來為基礎建設計劃融資，尤其是非銀行的融資。要達到這樣的願景，公私部門之間的互利合作關係便很重要。設計支持長期投資的政策措施、改革管制和採購架

構、確保風險能平均地轉移給最能管理和減緩風險的團體，以及建構適當的能力，都是吸引非銀行融資的關鍵要素。從最基本的層次來看，適當的法律和管制架構、計劃結構化及透明的環境是必要的基礎。

支持發展微中小企業及金融包容性（financial inclusion）

為了協助微中小企業（SMME）發展、適應和永續生存，ABAC敦促領袖們考慮為微中小企業創造能力建構計劃，以評估國際結盟與合作的機會，為微中小企業拓展國際化的管道，包括利用資通訊科技和電子商務。此外，領袖們也應考慮促進跨境電子商務訓練（Cross-Border E-commerce Training, CBET）的機會，增加公私部門的對話與合作，並為有創造力的新商業倡議去除障礙。我們建議APEC採行APEC創業加速器網絡（Accelerator Network）等全面方法，藉由提供經費、監督及增加市場管道來促進尖端科技的商業化，進而加速創新的新興企業誕生，並讓微中小企業達到高成長。簡化法律和法規障礙，便可增加微中小企業的機會。ABAC建議APEC各經濟體探討跨境合作及市場主導技術推廣的平台觀念。亞太開放創新平台（Asia-Pacific Open Innovation Platform, AP-OIP）是個自願性的倡議，對所有APEC經濟體開放，它或可做為未來平台的模範。

ABAC體認到，並非每個經濟體都提供所有選項，且傳統的銀行融資仍在微中小企業的融資上扮演主要角色，因此ABAC敦促各經濟體檢討亞太地區範圍廣泛的中小企業融資選項（如APEC創新微中小企業融資機制架構報告中列舉的選項），在各自的經濟體中採用一套全面的微中小企業融資機制，並檢討支持創新替代融資機制成長所需的政策及管制改革，例如微型貸款、天使和種子投資、網路交易融資、創投、群眾募資，以及創業板交易所（junior/venture exchange）等替代機制。

ABAC建議領袖們鼓勵公私部門的進一步合作，以協助會員經濟體發展符合比例原則的金融管制架構，設計能推動廣泛金融服務與創新的金融包容性策略與能力建構倡議，促進包括私部門在內的關係人之間的協調，並加速金融身分識別、信用資訊、擔保品管理及支付的發展。

增進婦女的經濟參與度

APEC已採取重要的步驟來改善婦女的經濟參與度。婦女參與的提升不僅是具有強大的社會意義，能改善她們自身和家庭的生活，也具有強大的經濟意義。然而，整個APEC地區各地仍有許多婦女面臨各種挑戰，包括取得資本、市場進入、發展技術與能力、網絡進入以及達到領導地位等方面的挑戰。由於這項障礙存在，導致APEC地區有龐大的生產力未被開發。ABAC敦促APEC的領袖們支持去除這些障礙的政策，並分享最佳範例。解決這些障礙，並採取步驟讓女性進入公私部門的經濟主流，將驅動經濟成長並促進地區穩定。

加速綠色成長。ABAC讚許APEC對綠色成長所做的具體承諾。APEC同意對54項環境商品（Environmental Goods, EGs）給予關稅減讓，這提供了一個動機，讓14個WTO會員國在今年1月展開了類似的協議，打破了國際協商的僵局。APEC也已承諾要在2035年以前，將亞太地區的能源密集度降低45%。節約能源是最廉價且最容易取得的能源來源，而且它將是達到45%目標的關鍵要素。這些都是具體的承諾，且有容易衡量的標竿。為了加速綠色成長時程表，ABAC建議APEC在2015年底以前實施54項環境商品的關稅減讓，擴大環境服務業的討論，找出和去除環境商品與服務的非關稅障礙，並推行能刺激節約能源、鼓勵更廣泛使用節能設備並促進這些商品與服務自由貿易的政策。

解決能源安全問題

穩定的能源供應是經濟成長的核心，這在亞太地區是個迫切的議題。能源供應的擴大和多元化仍是主要的關注議題。雖然增加再生能源是終極目標，但對大部分的經濟體而言，現今仍須備妥包括化石燃料在內的能源組合，但這對環境造成的衝擊是很大的顧慮。為了在經濟成長與環境保護之間求取平衡，ABAC建議APEC協助技術創新，促進再生能源更廣泛的使用，制定透明且可預測的法律架構和法規，讓企業願意投資能源生產，建造、強化並完全實施環境管制規定，減緩發電的環境衝擊，提倡更廣泛使用天然氣，擴大使用潔淨煤技術（clean coal technology, CCT），如果計劃建造使用最新潔淨煤技術的基礎建設，應提供必要的協助，包括能力建構以及與國際機構合作的融資，並加速碳捕捉與儲存的技術發展和實證研究，讓它能實際應用於商業。

達成糧食安全

ABAC希望APEC聚焦於糧食安全，將它視為達成永續和包容性成長的關鍵。ABAC持續支持APEC的糧食安全政策夥伴關係機制（Policy Partnership on Food Security, PPFs），且相信至今的進展為私部門參與更深的策略性對話奠定了良好的基礎。ABAC樂見糧食安全政策夥伴關係機制所編製的糧食安全路徑圖（Roadmap to Food Security）持續發展，成為政府、私部門及其他關係人應合作完成的事項之高標準依據，以逐步達成糧食安全政策夥伴關係機制的特定目標。ABAC建議APEC採用知識分享與技術合作的機制，找出和去除限制公私部門合作的障礙，專注於制定讓投資自由化並鼓勵投資的政策和管制體系，助長公私部門合作的結構，提升私部門在政府決策的參與度，以及持續對抗所有形式的保護主義。

在礦業建立健全的合作關係

APEC的經濟體是礦物和金屬的大量生產者和消耗者，因此APEC經濟體必須為礦業合作促進有效的管制環境，以支撐亞太地區永續經濟成長的前景，這很重要。要確保負責任的投資為社群、經濟體和投資者產生有利的結果，公私部門會需要建立健全的合作關係，並進行有意義的對話。我們敦促APEC擴大重視這個具有經濟關鍵重要性的產業，並在促進公私部門合作的悠久歷史上進一步發展，採取額外的步驟讓企業界和產業協會與APEC礦業任務小組（Mining Task Force）等利害關係者合作。為了創造更深入討論的架構，ABAC在今年委託了一項研究，希望衡量礦業對APEC經濟體的影響，凸顯負責任的採礦業者的最佳範例，並列舉影響私部門投資決定的因素。

促進健康的勞動力和健全的保健制度

人口快速老化加上非傳染性疾病（non-communicable diseases, NCD）愈來愈沈重的負擔，對永續經濟成長加諸了重大的挑戰。這個趨勢對社群的安康、長期照護成本以及勞工的生產力和可得性，都有重要的涵義。因病請假、殘疾和生產力喪失，是公共和私部門都憂心的實質問題。有智慧地投資保健制度，加上有利於商業的貿易和法規政策，可協助APEC各經濟體解決這個趨勢所造成的問題。前述的政策可鼓勵創造新的療法和治療，並確保以即時安全的方式實現治療，藉此完全發揮私部門的全部潛力。舉例而言，當企業在經歷愈來愈複雜的供應鏈時，會需要仰賴一致的資料標準，以便更有效地追蹤和探查產品。持續努力找出和解決供應鏈中無效率的部分，將改善病患取得醫療照護的容易度。

促進法治

健全的商業環境是吸引投資、創造就業，以及讓人們享受發展成果的必要條件。要創造這種健全的商業環境，基本的建構要件之一就是「法治」。ABAC體認到，APEC經濟體在提升競爭力 and 法治方面面臨了複雜多元的狀況，因此ABAC強烈建議領袖們支持一項能力建構計劃，以促進法治和維繫健全商業環境的最佳範例分享。提升APEC所有會員國在這個領域的能力，將有助於降低投資風險，並為亞太地區的投資增加和包容性成長鋪路。在此同時，我們的領袖們將鞏固APEC的角色，並為全球經濟做出貢獻。

加速金融市場發展，以促進成長

亞太金融論壇（Asia-Pacific Financial Forum, APFF）已成立，目前正在發展好幾項公私部門合作的行動，以期活絡金融市場，支持國內消費和貿易、基礎建設投資、創新及微中小企業的成長。要扮演這個角色，金融市場必須發展成有更多元的融資來源，甚至擴大可提供長期融資的資本市場和制度的深度和流通性。金融市場也必須更有包容性。對於影響保險業者和退休基金擴大其基礎建設投資的市場、管制和運作議題，亞太金融論壇正在研擬解決的方法。該論壇也正在制定一些行動計劃，希望協助改善法律和機構的基礎建設，更廣泛地使用應收帳款承購業務（factoring），允許流動資產和應收帳款當作擔保品，並保障消費者的信用資訊，所有這些都對微中小企業有助益。ABAC敦促領袖們支持亞太金融論壇，並建議領袖們鼓勵公私部門合作，以促進亞太地區的高品質估價實務。

因應都市化的挑戰

克服都市化的挑戰需要一種全面的政策架構，在設計和實行政策方面提升公共政策機構的能力，包括國家和市政層級的機構，以期促進永續的都市基礎建設、公私部門合作及計劃的融資。ABAC在今年最初的一系列雙邊論壇中，推出了亞太都市基礎建設網絡（Asia-Pacific Urban Infrastructure Network），ABAC在此表揚對此倡議的支持。這一系列的論壇有來自公私部門的全球與地區專家、金融業者、多邊開發銀行及學術界人士參與，結果發展出一個全面性的架構。

2014年

ABAC提呈APEC經濟領袖建言書

壹、前言	21
貳、區域經濟整合	21
一、加速貿易與投資自由化	22
1.完成WTO《資訊科技協定》的擴展	22
2.促進投資自由化	22
3.建構有效的全球價值鏈	23
4.促進良好的法規作業	23
二、達成亞太自由貿易區	24
三、追求新服務綱領	24
1.促進亞太地區勞工流動和技能移轉的有效率管理	25
2.改善商務移動性	25
四、提升供應鏈連結性	26
1.促進全球資料標準受到更廣泛的使用	26
2.達到平衡的貿易安全與便捷化方法	26
參、基礎建設與連結性	27
一、加速基礎建設發展並促進基礎建設投資	27
二、支持連結性綱領及價值鏈	28
1.促進災難復原資通訊科技架構	29
2.發展實現高品質運輸的連結性地圖	29
3.促進國際機場的投資以及各機場之間的連結性	30
三、讓私部門投入基礎建設融資	30
肆、微中小企業與創業	31
一、提升微中小企業取得融資的管道	31
二、促進創新成長	32
三、協助微中小企業整合在全球價值鏈中	32
四、維持促進婦女經濟賦權的動能	33

伍、永續發展.....	33
一、加速綠色成長.....	33
二、解決能源安全問題.....	34
三、達成糧食安全.....	34
四、促進健康的勞動力.....	35
五、在礦業鼓勵擴大合作及負責任的投資.....	35
六、擴大APEC對「再製造」的承諾.....	36
七、促進「法治」.....	36
陸、金融與經濟.....	36
一、加速金融市場發展以促進成長.....	37
二、促進人民幣國際化.....	37
三、促進金融包容性.....	37
四、動員地區的儲蓄來投入長期投資.....	38
五、促進公私部門合作及基礎建設融資.....	39
六、建立亞太都市基礎建設網絡.....	39
七、改善APEC內的價值評估實務.....	40
柒、產業對話.....	40
一、APEC化學對話.....	40
二、APEC生命科學創新論壇.....	40
捌、結論.....	41

附錄	43
A. ABAC致APEC貿易部長信函.....	45
B. ABAC致中國衛生部長信函	53
C. ABAC致APEC能源部長信函.....	55
D. ABAC致APEC中小企業部長.....	57
E. ABAC致APEC糧食安全部長信函	59
F. ABAC致APEC財政部長信函.....	61
G. APEC企業諮詢委員會.....	65
 縮寫字表	 68

主要報告 Main Report



壹、前言

全球的金融與市場狀況持續顯現復甦跡象，預期未來兩年仍會繼續成長。儘管前景樂觀，國際貨幣基金（IMF）仍指出，此次的全球經濟復甦仍相當脆弱，且顯著的衰退風險仍存在，包括新興市場經濟體因外部環境變化而導致的風險增加、已開發經濟體通貨膨脹低於預期對經濟活動的風險，以及已浮上檯面的地緣政治風險。由於全球各地的經濟成長健全性不一，我們需要制定更多政策才能完全恢復信心、確保健全的成長，並降低衰退風險。

在APEC區域內，經濟復甦的進展速度不同。再者，雖然整個地區的成長在過去一年逐漸改善，但中期的展望已轉弱。令人擔憂的是，貿易對亞太地區成長的貢獻正在衰退，且地區的生產力成長也呈現下降趨勢。這凸顯了我們需要透過創新來提振勞動力市場和生產力成長、提升勞動力的品質技能、改善經濟流程的效率，並加強亞太地區各市場的連結性，進而改善地區各經濟體的競爭力。

面對這樣的背景，ABAC採納了「建構亞太共同體、擘劃長期繁榮」的主題。今年，我們的工作計劃著重於以下優先事項，尤以實現亞太地區自由貿易區（FTAAP）、連結與基礎建設發展及全球價值鏈（GVC）為核心綱領：

- 深化區域經濟整合。
- 促進基礎建設的成長及連結性。
- 鼓勵永續發展。
- 協助微中小企業發展及創業。
- 推動金融市場的發展與整合。

在本報告中，ABAC提出了APEC經濟體可採行的具體實際行動，以提升區域經濟整合，並達到亞太地區永續的經濟成長與復甦。這些建議乃是根據ABAC的五個工作小組來安排。

貳、區域經濟整合

長久以來，ABAC一直倡議我們需要可測量且可驗證的步驟來邁向區域經濟整合。APEC政策支援小組的進展簡表倡議即是要衡量在2020年以前達到茂物目標的進展，這份簡表顯示截至目前的結果相當分歧，仍有許多事項代辦，且2020年的期限愈來愈近，我們需要加快腳步。

一、加速貿易與投資自由化

貿易與投資自由化仍必須是APEC政策綱領的基石，因為它對區域經濟整合具有關鍵重要性。身為世界貿易組織（WTO）的堅強支持者，ABAC很樂見2013年12月第九屆WTO部長會議（MC9）的結果。我們敦促APEC各經濟體加倍努力邁向WTO杜哈回合綱領，並對抗保護主義。立即實行「峇里套案」是當前最重要的任務，尤其是《貿易便捷化協定》，這項協定有助於降低成本，並增加商品流動和服務提供的效率。

建議

- 繼續帶領支持貿易與投資自由化的多邊談判。
- 推動《貿易便捷化協定》的及早實施。

1.完成WTO《資訊科技協定》的擴展

《資訊科技協定》是WTO在已開發和開發中經濟體驅動成長、創新和創造就業時，獲得最大商業成功的貿易協定之一。《資訊科技協定》為消費者帶來創新且更廉價的資通訊科技（ICT）產品，對促進APEC地區及全世界的創新有著顯著的貢獻。《資訊科技協定》提供了取得高價值資通訊科技產品必要元件的管道，鼓舞了製造這些裝置的全球價值鏈進一步整合。儘管科技部門歷經驚人的創新，且市場上出現數千種新的資訊通科技產品，但這18年來，沒有任何一條關稅稅則被加入《資訊科技協定》。

ABAC憂心的是，完成擴展《資訊科技協定》談判的動能已逐漸喪失。去年秋天，APEC的領袖們呼籲由第九屆WTO部長會議總結《資訊科技協定》的擴展談判。為了讓協定與時俱進，《資訊科技協定》的成員經濟體於2013年一整年的許多時間，在日內瓦舉行每月的談判回合。令人失望的是，儘管各方相當努力完成《資訊科技協定》的擴展，但各經濟體仍無法縮小對協定的差距，因此談判在2013年11月便懸宕至今。

建議

- 展現更大的領導力，確保《資訊科技協定》完成在商業上有意義的擴展，尤其是要限制敏感事項，並支持《資訊科技協定》最初擴展談判時所設定的彼此平衡且遠大的自由化目標。這樣的結果將是APEC對世界貿易組織及全球經濟所做的重大貢獻。

2.促進投資自由化

ABAC持續敦促APEC重視每個經濟體的投資環境改善。ABAC已採取好幾項行動來支持APEC在這些方面的努力，因此APEC在與ABAC密集討論後，於2011年成功更新了「APEC不具約束力投資原則」（NBIP）。

在某些經濟體，這些原則已融入吸引外國直接投資（FDI）的政策，且轉換到貿易行動的雙邊投資章節，ABAC對此表示讚許。最重要的是，推行這個雙邊機制已為參與國的外國直接投資環境改善做出大幅貢獻，且增加了參與國的外國直接投資金額。ABAC認為，地區的自由貿易協定應建立這種反映「不具約束力投資原則」的雙邊機制，例如《跨太平洋夥伴關係協定》（TPP）、《區域全面經濟夥伴關係協定》（RCEP）、太平洋聯盟（PA），乃至於最後的亞太自由貿易區（FTAAP）。

建議

- 敦促APEC經濟體體認雙邊投資機制的重要性，以及這些機制的實行反映APEC不具約束力投資原則的重要性。

3. 建構有效的全球價值鏈

全球價值鏈已成為全球經濟具有支配力量的一個特色，所有開發程度不一的經濟體全都牽涉其中。當價值鏈擴及全球，各經濟體的貿易與投資政策變得更互相依賴，且保護主義的成本會更高、更直接且更普遍。在這樣的背景下，我們需要採行一些措施來防止新扭曲貿易手段的擴散，例如自製率要求（LCR）。雖然自製率要求有時被視為「攀升」價值鏈的一種方法，但這樣的要求會壓抑投資環境，讓原本有效貿易便捷化措施的利益消失，進而對所有貿易夥伴造成重大的經濟影響。

跨境生產有愈來愈分散化的趨勢，這強化了各經濟體採行開放、可預測且透明的貿易與投資體系的需求，因為關稅、非關稅障礙及其他限制措施不僅會影響外國供應商，也會對國內的生產商造成衝擊。這也凸顯了追求高標準貿易協定的重要性，這些貿易協定具有最大的影響力，因其盡可能涵蓋全球價值鏈的許多面向，盡可能涵蓋全球價值鏈的許多面向，不僅包括商品，也包括服務、投資、競爭、智慧財產及勞工的暫時性流動。

建議

- 運用私部門做為發展APEC「全球價值鏈策略藍圖」的專業來源。全球價值鏈對企業加諸了新的要求，尤其是各生產階段之間以及各經濟體之間需要強大的協調及有效率的連結。
- 強調降低或去除進口／出口限制，促進APEC經濟體更廣泛投入全球價值鏈。APEC的官員也應領導和支持盡可能涵蓋全球價值鏈許多面向的高標準貿易協定。

4. 促進良好的法規作業

近年來已開始體認到，我們需要處理對自由貿易與投資製造不必要非關稅障礙的邊境內問題。太平洋經濟合作理事會（PECC）在2012年所做的一項研究指出，法規缺乏透明性是亞太自由貿易協定的最重要議題，且法規作業缺乏透明性是在亞太地區從事商業的最嚴峻挑戰。對企業而言，尤其是微中小企業，為了遵守法規而付出更高的成本會削弱國際競爭力，並讓最有效率的經濟資源部署變得複雜化。提升APEC各經濟體的法規合作，將能降低從事商業的成本、縮短供應鏈，並協助達到無縫的商業環境。近期發表的APEC〈2011年良好法規作業基準研究進展報告〉（Progress Report on the 2011 Baseline Study on Good Regulatory Practices（GRPs））發現，目前已經在實行良好法規作業的經濟體比2011年多許多，且已採行良好法規作業的經濟體，正在投入相當多的政治和財政資源來強化和拓展良好法規作業的應用。然而，實行良好法規作業的密集度在各經濟體有很大差異，因此仍有許多工作待完成。

建議

- 加強實行APEC領袖在《檀香山宣言》（Honolulu Declaration）議定的三項良好法規作業，以及APEC《峇里島宣言》（Bali Declaration）中確認的三項良好法規作業工具。
- 支持APEC的網際網路時代提案法規的公共諮詢行動。各經濟體應透過資訊科技來強化其公共諮詢，而ABAC希望能為經濟體可採取來達到此目標的行動提供實務觀點。

- 讓APEC經濟體的法規與全球最佳範例更契合，採用績效式（performance-based）而非規格式（prescriptive-based）的法規，建立能促進有益貿易法規的管制制度，並運用諮詢機制來提升問責性、促進彼此學習及鼓勵最佳範例，進而強化公私部門合作。

二、達成亞太自由貿易區

過去十年來，ABAC持續呼籲建立一個全區域的自由貿易區（FTA），這已經納入亞太自由貿易區（FTAAP）的觀念。亞太自由貿易區將是達成APEC茂物目標的終極體現。要達到區域經濟整合，我們需要完成亞太地區自由開放貿易與投資的茂物目標，而要達到茂物目標，我們需要亞太自由貿易區，而要達到亞太自由貿易區，我們需要完成各種談判途徑的其中一種或多種，包括《跨太平洋夥伴關係協定》（TPP）、《區域全面經濟夥伴關係協定》（RCEP）及太平洋聯盟（PA）。

ABAC樂見這三種邁向亞太自由貿易區的可能途徑有任何進展。ABAC敦促各界在一致的開放性區域主義精神下，盡可能廣泛參與邁向亞太自由貿易區的途徑。如果這些可能的途徑最終將導致亞太自由貿易區的產生，ABAC也必須在此強調品質、雄心及競爭力的重要性。同時，這些流程應努力與APEC各經濟體之間存在的許多雙邊或多邊貿易協定融合。我們相信，亞太自由貿易區將以每一種途徑的最高標準為核心，逐漸趨於一致。

APEC是亞太自由貿易區（FTAAP）的培育者，對其誕生做出重要且深具意義的貢獻，不僅投入領導力和人才來促進其發展，也在定義、塑造和解決FTAAP應包含的「下世代」貿易與投資議題方面扮演著關鍵角色，ABAC對此深感佩服。隨著我們愈來愈接近達成茂物目標的2020年期限，ABAC認為在邁向亞太自由貿易區的過程中，我們需要APEC給予更多「由上而下」的指示，以便在各種談判途徑中配合「由下而上」的方法。這應包含進一步闡釋整體願景、潛在獲益的健全經濟分析，以及以提升透明度並發掘商業需求為目標的對話。此時此刻，我們很樂見實現亞太自由貿易區的任何具體步驟，例如APEC貿易部長在2014年5月舉行會議時，同意發展路徑圖並進行分析工作。任何這些行動都應建立在APEC、ABAC及太平洋經濟合作理事會完成的廣泛工作基礎上，包括經濟分析及自由貿易區規定範例，且應體認《跨太平洋夥伴關係協定》、《區域全面經濟夥伴關係協定》及太平洋聯盟是應盡早做出結論的亞太自由貿易區的重要建構要件。我們已參與這個過程，積極地與太平洋經濟合作理事會合作，並提供商業意見。

建議

- 參與《跨太平洋夥伴關係協定》及《區域全面經濟夥伴關係協定》等任何途徑談判的APEC經濟體，應嚴格遵守品質、雄心及競爭力三項原則。
- 根據個別的途徑談判結果，為亞太自由貿易區提供進一步的流程方向，並進行適當的分析工作。

三、追求新服務綱領

服務貿易與投資是亞太地區經濟重要且成長快速的部分，且服務業在全球供應鏈和價值鏈的競爭力上也扮演關鍵角色，然而這個領域仍有許多障礙有待解決，因此服務貿易與投資的自由化對ABAC而言仍是優先要務。我們樂見各方支持製造相關服務業做為APEC應解決的下世代貿易與投資議題。就此部分而言，ABAC正在進行許多與服務有關的倡議，包括一項對應行動，

亦即找出APEC地區內在服務自由化方面有特殊利益的商業組織，這應該能夠創造一個有用的平台，並從這個平台推動未來的服務相關行動。ABAC也提倡建構一個更妥善的地區性架構，來管理亞太地區各地有效率的勞工移動及職場發展。

1.促進亞太地區勞工流動和技能移轉的有效管理

APEC地區的技能短缺與技能錯置（skill mismatch）抑制了區域的投資與經濟發展。關於此問題的解決方法，ABAC提議建立一個架構，有效率地管理地區內的勞工流動和技能移轉，並促進勞動力發展。這個架構需要企業、勞工及政府管制機關更密切地協調。此一架構的關鍵要素包括：以一種稱為「APEC勞工」（APEC Worker）的新類別為核心而建立產業基礎管制架構；技能和資格的訓練、評估與認證在法規方面的一致性；技能流動與部署的過程應透明、受到規範且符合標準；下世代的全APEC地區服務應符合APEC勞工的需求。在現有的商務旅行卡以外，設置APEC勞工卡的議案已提出。這項提案乃是以APEC人力資源發展工作小組（Human Resource Development Working Group）的目標及正在進行的計畫為基礎。

建議

- 與ABAC合作，進一步發展ABAC提案的「獲利、學習與回饋」架構。
- 鼓勵APEC所有經濟體參與APEC技能對應資料庫，以便建立更準確的亞太地區內勞工／技能短缺全貌。

2.改善商業移動性

商業移動性（business mobility）係指跨境從事貿易與投資活動的商人之流動性。即使對視訊會議等新科技的應用已大幅增加，但多數的企業主管仍相信，面對面的溝通及親自參與的會議對業務的成功與否具有很大影響力。因此，改善商業移動性可刺激貿易與經濟成長，而發展APEC商務旅行卡（ABTC）機制被視為APEC在這方面最成功的倡議之一。

APEC的商務移動小組（Business Mobility Group, BMG）已對ABTC機制進行逐點的檢討，ABAC對此表示稱許，且ABAC也很樂見ABTC過渡會員體（transitional member）近期已開始發行ABTC，但ABAC仍要再一次呼籲APEC經濟體共同強化並解決ABTC運作機制的挑戰與相關優先議題。

建議

- 鼓勵過渡會員體（transitional member）完成國內的流程，以便成為APEC商務旅行卡（ABTC）的正式會員地位。
- 敦促APEC商務移動小組將APEC商務旅行卡（ABTC）的有效使用期限從三年延長為五年。
- 簡化目前APEC商務旅行卡（ABTC）持有人的更新／重申請流程，並考慮將護照資訊與ABTC做個連結，避免持卡人的護照到期時，卡片也到期。考慮發行臨時卡，在護照到期與核發新卡之間的時間使用。
- 考慮增加ABTC持有人的權益，例如擴大在APEC經濟體以外使用ABTC的區域。

四、提升供應鏈連結性

供應鏈是全球經濟的骨幹。世界經濟論壇（World Economic Forum）在2013年的一份報告估計，在邊界管理以及運輸和通訊基礎建設方面，將所有經濟體的供應鏈效能從半路提升到全球最佳範例的程度，可望讓全球國內生產總值（GDP）增加約2.6兆美元，並讓出口增加1.6兆美元。

APEC在促進貿易方面向來成績優良。從2002年到2010年連續實行的兩個APEC貿易便捷化行動計畫（Trade Facilitation Action Plan, TFAP）成功降低貿易交易成本達10%。APEC努力讓跨境的商品與服務貿易更便利、更廉價且更快速，以提升亞太地區的競爭力，ABAC對此非常稱許。ABAC尤其要讚揚APEC貿易部長支持APEC供應鏈連結聯盟（A2C2）的舉動，這是個公私部門合作的論壇，將與各經濟體合作發展和實行APEC供應鏈連結全方位能力建構計畫的相關建議。

ABAC會繼續支持APEC改善供應鏈績效的系統性方法，包括發展供應鏈連結的全方位能力建構計畫，並建立專用的APEC貿易與投資自由化及便捷化（Investment Liberalization and Facilitation, TILF）供應鏈連結子基金。

建議

- 使用A2C2做為加速實現WTO《貿易便捷化協定》承諾的工具。在亞太地區從事貿易的企業及組織將能在整個區域無縫、快速且廉價地移動商品與服務，享有這種寶貴的經驗。
- 繼續為APEC貿易與投資自由化及便捷化供應鏈連結子基金提供經費。

1. 促進全球資料標準受到更廣泛的使用

ABAC認為，亞太地區採行全球資料標準（global data standards, GDS）的範圍愈大，將能實質強化地區供應鏈的功能和連結性，並因此促進供應鏈的擴增。APEC的《2013年部長聯合聲明》（2013 Joint Ministerial Statement）確認全球資料標準有助於改善區域連結，並提升供應鏈績效。部長們決定鼓勵政府官員探討如何促進各資料標準架構彼此之間的相容性，以及經濟體的架構與使用全球資料標準的相容性，ABAC很樂見這樣的行動。ABAC很高興注意到，APEC各經濟體在2014年透過建構專家討論會及政策對話，在彼此之間的全球資料標準達到更大相容性方面已有所進展。而ABAC本身也一直與地方的全球資料標準提供者合作，希望能找出可與其他APEC經濟體分享，且可能推廣到亞太地區更廣大範圍的現有或新試行方案或「生活實驗室」。

建議

- 持續找出全球資料標準試行方案或「生活實驗室」，以建構能力，並克服APEC供應鏈連結架構（Supply Chain Connectivity Framework）所發掘的供應鏈瓶頸。
- 持續努力促成全區域的架構，以促進全球產品資料標準的一致部署。

2. 達到平衡的貿易安全與便捷化方法

ABAC持續提倡協調且全面的方法，在APEC各經濟體中伴隨著全APEC的優質企業（Authorized Economic Operator, AEO）計畫，提升並促進優質企業計畫相互承認制度的發展。APEC貿易部長認為，單一窗口（Single Window）制度及優質企業計畫是改善清關效率並進一步降低貿易交易成本的方法之一，ABAC很認同這一點，且ABAC很樂見貿易部長們指示推動這些

領域的工作。然而，企業面臨的挑戰是如何平衡各種更強大的手續，以促進商品跨境移動，並遵守各種供應鏈安全措施。在某些經濟體必須遵守各種附加的安全方案，這增加了額外的負擔，且可能削弱企業的競爭力。ABAC認為，要達到額外的安全要求，以進一步促進亞太地區的貿易，必須對優質企業給予特定補償，例如透過某些免除規定，而這些平衡措施呼應了部長們改善通關效率並降低貿易交易成本的指示。

建議

- 有些經濟體尚未採行優質企業（AEO）計畫，我們建議APEC為這些經濟體中符合AEO資格的企业發展AEO認證制度，並推動相互承認優質企業，以及全APEC的AEO計畫相互承認機制。
- 避免與其他供應鏈安全計畫重疊，並研議納入利益或放棄其他計畫額外資料要求的方法，例如對現有AEO認證企業的「24小時規定」（24-hour rule）及「10+2規定」（10+2 rule）。

參、基礎建設與連結性

在2014年，ABAC在基礎建設與連結性方面的工具著重於以下關鍵主題：加速基礎建設發展、促進基礎建設融資、促成區域連結的能力建構，以及建立有效的全球價值鏈。

一、加速基礎建設發展並促進基礎建設投資

為了支撐永續成長及更深化的區域經濟整合，APEC地區在未來20年將需要造價數十億美元的基礎建設計劃。為剛出現的基礎建設缺口籌資已超越政府處理的範圍，因此未來將需要金額更大的私部門融資。中長期而言，我們會需要範圍廣泛的區域及整體經濟行動來處理私部門融資，而亞太金融論壇（Asia-Pacific Financial Forum, APFF）已經在研議其他許多議題。

不過短期來看，ABAC認為私部門的融資已足以增加公私夥伴關係（PPP）的基礎建設計劃。ABAC憂心的是，儘管有需求存在，目前限制基礎建設發展的因素是缺乏已備妥的計畫，尤其是在新基礎建設方案會對成長與發展以及更大的連結性產生重大正面影響的經濟體。這導致民間投資者對基礎建設部門裹足不前，且需要更高品質的基礎建設來進行商業活動的潛在企業使用者也逐漸喪失信心。

ABAC非常樂見APEC在今年努力推展基礎建設發展與投資多年度計畫（MYPIDI）。ABAC支持財長們努力發展2014年的執行藍圖，以引導公私夥伴關係的未來工作，包括透過APEC公共與民間專家諮詢小組支持的區域組織網，強化現有和新PPP中心的能力。我們認為，這些努力可望協助提供動員額外資源的可行途徑，並降低從計畫核准到計畫準備的風險和時間。ABAC強烈建議在支持多年度計畫的工作流程中及早採行決定性的行動，以改善計畫準備狀況，並顯著增加實踐已準備好的計畫的管道。ABAC尤其強調，要規劃高品質的基礎建設計劃，必須採用綜合且全面的方法，考量長遠的資產價值、長期現金流的穩定性，以及吸引民間投資的生命週期成本。

ABAC相信，PPP中心是動員這些行動的最佳方法，尤其是在降低計畫準備的時間和成本方面。雖然使用PPP中心的機制需要謹慎分配風險，並建立合約架構，但從國際經驗來看，良好的公私夥伴關係比較可能準時且在預算內時實現資產和服務，協助提高透明度，且以較公共部門低的成本實現服務，而節省的成本可讓消費者受惠。

建議

- 於三年內在相關的經濟體中建立PPP中心，吸取APEC公私夥伴關係專家諮詢小組的建議，包括ABAC及亞太基礎建設夥伴關係（APIP）。
- 鼓勵PPP中心在有效的區域組織網內合作，以促進專業與經驗的交流、為基礎建設需求發展更強大的前景，並促進融資。
- 在發展PPP中心方面：
 - 為中心提供有效的融資，以建立PPP計畫發展與風險評估所需的高水準專業。
 - 制定公私夥伴關係政策及法規架構，展現政府希望與私部門合作來實現公共服務的意願，並為PPP合約的編製、招標和實行，創造一個透明且有競爭力的流程。
 - 為公私夥伴關係發展制度架構，包括PPP合約透明招標、評估與授與的指導方針，並成立法定機構。經濟合作暨發展組織（OECD）的許多經濟體都有PPP中心，事實已證明這些中心能使國內的PPP架構流暢化，並讓整體政府成為基礎建設計畫的「一站購足店」（one-stop shop）。
 - 發展政府的風險管理以及合約監督與評估能力。
 - 透過競爭過程確保所有PPP案都是在透明公平的基礎上投標，讓政府不為其採購的服務溢付費用。
- 透過PPP中心，努力將計畫核准到計畫運作的時間降低到最多三年，且在這麼做的同時，也降低投資人和政府的計畫準備成本。為了促進這些行動，ABAC敦促APEC的所有經濟體開始為以下事項使用ABAC加強基礎建設投資清單：
 - 自我評估與標竿制定，尤其是對PPP中心。
 - 促進不同機構更有效地合作。
 - 發展基礎建設計畫進展及相關計畫的可靠公共宣傳機制，並為與ABAC合作的投資人和融資業者發展新的投資機會。
 - APEC各經濟體分享專業與經驗，尤其是在PPP中心組織網內。

二、支持連結性綱領及價值鏈

ABAC強烈支持採行APEC連結性藍圖的行動。ABAC認為這個藍圖可補茂物目標之不足，且相信這個藍圖應與茂物目標共同成為APEC未來策略願景的一部分，因為這個藍圖處理了當今商業和消費者經營環境的許多關鍵議題，因此是建立在茂物目標的基礎上。再者，為了達到成效，這個藍圖應採納從茂物目標學取到的廣泛教訓。ABAC持續投入的許多領域將有助於達成這個藍圖，包括基礎建設投資、勞工與商務流動性以及法規合作的工作。這個藍圖應能讓APEC更重視這些領域。

建議

- 確保連結性藍圖涵蓋以下原則：
 - 這個藍圖應有整體的策略願景做為支撐，增加個別要件以及長期延續的重要性及價值。
 - 這個藍圖應有2020年以後的時間表，為經濟整合過程提供確定性和延續性。

- 除了整體策略願景和時間表外，藍圖的個別要件也應有自己的目標和時間表。
- 只要可能，應依每個經濟體的水準來報告時間表和目標，讓企業和消費者可根據較充分的資訊來做出評估。
- 藍圖應具有前瞻性，且考量資通訊科技的快速發展，因為資通訊科技對於區域連結具有關鍵重要性。舉例而言，行動裝置的使用快速增加，且物聯網正在發展，這些都需要有效率地運用無線頻譜。
- 能力建構與培訓應是成功且無縫地實行連結性制度的關鍵要件。

多年來，ABAC陸續為區域連結的特定要素做出相當大的貢獻。為了配合上述的至高原則，本年度已提出三項關鍵議題做為成長及達到更安全價值鏈的驅動因素，這三項議題分別是促進災難復原資通訊科技基礎建設架構、發展實現高品質運輸的連結性地圖，以及促進國際機場的投資及各機場的連結性。

1.促進災難復原資通訊科技架構

全世界的天災有70%以上發生在APEC地區的經濟體。如近期的天災證據所示，這對人道主義和經濟目的的連結性加諸了極大的風險，因此，備妥能夠從天災中迅速復原的資通訊科技基礎建設架構便具有關鍵重要性。

雖然資通訊科技基礎建設及災難復原向來是APEC的重要議題，但主要的討論內容仍集中在承認資通訊科技基礎建設於緊急準備中扮演的關鍵角色，而非發展整個亞太地區的災難復原資通訊科技基礎建設集體計劃/行動。

透過資通訊科技基礎建設如何拯救生命，以及它在亞太地區近期重大天災中如何為災難救援和復原做出貢獻的教訓，ABAC強烈相信亞太區域必須解決資通訊科技基礎建設的弱點，且需要一個強大的架構，讓APEC能夠發展在天災時確實運作的資通訊科技基礎建設。

建議

- 發展整個亞太地區的災難復原資通訊科技基礎建設集體計劃/行動，汲取在APEC好幾個經濟體中學習到的廣泛經驗和教訓。

2.發展實現高品質運輸的連結性地圖

近期亞太地區的成長已造成經濟重心往東南轉移，伴隨而來的是貨運和物流有重大成長。一個經濟體的貿易與貨運能力是其經濟競爭力的強大指標，且與其他許多因素互有關聯，包括法規、國際協定、陸運與海運業者的績效以及技術。

較高品質的物流對貿易有顯著的影響力。根據OECD的一項研究，運輸與貿易相關的基礎建設品質若能提升10%，開發中經濟體的農業出口便能增加30%。

在此方面，ABAC很樂見APEC承諾要繼續探索運輸和供應鏈路徑多元化和最佳化的機會。在過程中，APEC納入所有運輸模式，發展「連結性地圖」（Connectivity Map）及「高品質運輸」（Quality Transport）願景，並分享經驗和最佳範例，以期提升對運輸基礎建設的投資。

然而，我們確實了解起草運輸政策及規劃物流網所涉及的困難。良好的協調往往是個大挑戰，因為許多利害關係者都會需要參與過程，包括鄰近的管轄區和法規機構，以及國內、地區和當地的機關。哪些機關要負哪些責任，以及權責是否重疊或有缺口，有時並不明確，這些都可能阻礙投資及無縫的商業運作。在需要跨境或轉換運輸模式時，分散化會導致高通勤成本。收入分享協定的談判往往是良好協調的關鍵，而將地方決策與國內永續目標連結的政策架構將能進一步促進投資融資。

建議

- 加速發展「連結性地圖」，從實體和制度的觀點找出物流分散的區域，亦即亞太地區內連結不良的區域。
- 發展並實行地區協調的運輸政策，產生「高品質的運輸」。

3. 促進國際機場的投資以及各機場間的連結性

硬體與軟體基礎建設、人對人以及制度連貫性的一個重要連結例子便是國際機場。APEC各經濟體的國際機場是經濟成長及地區連結的重要驅動力。持續投資機場基礎建設是支持旅行、貿易及觀光的必要條件。

建議

- 敦促APEC解決阻礙機場基礎建設進一步投資和連結的問題，例如簽證自由化、大幅改善乘客手續，以及簡化安全規則與資訊分享流程。
- 敦促APEC以促進自由化為目標，檢討國際航空服務協定背後的基礎觀念。

三、讓私部門投入基礎建設融資

發展基礎建設對促進經濟成長、增加生產力及促進貿易連結性的影響已受到廣泛研究，大部分的研究都有相同的結論：廣泛的各種基礎建設類別能夠改善，是確保成長加速的前提要件。

然而，各種研究結果也暗示，隨著基礎建設投資的需求增加，單單傳統的公共財政來源是不夠的。APEC地區內的成熟和新興經濟體都要面對的一個共同主題是預算限制 – 很少經濟體能夠單單靠政府為必要的基礎建設案提供資金。全球金融危機後產生了新的法規，進一步限制了銀行的長期授信承諾。

這導致了各界公認的重大「基礎建設缺口」。為了彌補這個日漸擴大的缺口，我們亟需動員私部門的資金來參與基礎建設案的融資，尤其是非銀行的融資。

建議

- 透過公私部門合作，讓私部門參與。
 - 制定公私部門合作政策及法規架構，展現政府希望與私部門合作來實現公共服務的意願，並為PPP合約的編製、招標和實行，創造一個透明且有競爭力的流程。
 - 為公私部門合作發展制度架構，包括公私部門合作合約的透明招標、評估與授予指導方針，並建立法定機構。
 - 培養政府的風險管理及合約監督與評估能力。

-
- 確保所有公私部門合作案都是在透明且公平的基礎上招標。
 - 引進銀行體系外的替代融資來源
 - 設計支持長期投資的政策措施。
 - 改革長期投資的法規和採購架構。
 - 確保風險公平地轉嫁到最有能力管理和減緩特定風險的當事人身上。
 - 為公私部門建構足夠的能力。
 - 藉由制定正確的基本要件來去除障礙
 - 著重於發展法規架構。
 - 著重於平等的風險分配及計劃結構設計的公平報酬。
 - 建立透明的環境，讓投資人可取得適當的計劃資訊，且能即時做出決定。

肆、微中小企業與創業

微中小企業是APEC經濟體的骨幹，代表著亞太地區相當大的就業、生產力和創新來源。ABAC體認到，APEC需要制定能助長微中小企業成長與發展的政策，並促進亞太地區的創業精神。為了達到這個目標，ABAC在2014年已將以下四個優先領域當作關鍵支柱：提升微中小企業取得融資的管道、促進創新成長、協助微中小企業國際化及整合在全球價值鏈中，以及維持婦女經濟賦權（women's economic empowerment）的動能。

一、提升微中小企業取得融資的管道

在2014年，ABAC與G20經濟體的中小企業金融論壇（SME Finance Forum）合作制定了APEC創新微中小企業融資機制架構（Framework for Innovative SMME Financing Mechanisms）。前述的論壇是由國際金融公司（International Finance Corporation, IFC）管理。這個架構提供微中小企業更全面性的多元化融資選項概況，且強調拓寬微中小企業融資選擇的替代創新融資機制。ABAC體認到，並非每個經濟體都提供所有選項，且傳統的銀行融資仍在微中小企業的融資上扮演主要角色，因此ABAC敦促各經濟體檢討亞太地區範圍廣泛的中小企業融資選項，在各自的經濟體中採用一套全面的微中小企業融資機制，並檢討支持創新替代融資機制成長所需的政策及管制改革，例如微型貸款、天使和種子投資、網路交易融資、創投、群眾募資，以及創業板交易所等替代機制。

亞太金融論壇著重於範圍更廣的金融市場與服務發展，以提升資金的可取得性，而本報告則聚焦於拓寬微中小企業融資機制範圍的金融產品，並凸顯一些新興且創新的替代機制。非銀行金融機構以及較大規模的實質部門（real sector）企業，在這些創新融資機制的發展和改良方面扮演著關鍵角色，因此政策制定者應鼓勵這些相關機構更廣泛地參與微中小企業融資生態系統。

ABAC很樂見中華台北與紐西蘭成立共同基金（Co-Fund），在創投發展方面進行跨境合作，以協助微中小企業進入國際市場並取得資金。ABAC也建議各經濟體政府在亞太地區各地鼓勵成立更多這樣的創投發展基金，以刺激創新發展。

建議

- 檢討每個經濟體中可利用的微中小企業融資替代管道。
- 協助發展一套全面的政策選項，支持創新且多樣化的金融機構及產品。
- 檢討讓這些新創新方法能成功引進每個經濟體所需的法規架構和環境。
- 加強支持微中小企業的創新融資機制，例如支持目標明確的新創公司／創業加速器（startups/accelerators）、天使和種子投資、網路供應／價值鏈融資、創投、群眾募資，以及替代／小型資本交易所等。
- 找出並去除女性創業家參與高成長潛力產業的障礙，為生氣勃勃的微中小企業成長大幅增加人力資本資源。
- 為大型金融參與者檢討稅賦和財政環境，讓這些業者願意參與投資工具，協助為中小企業發展健全的金融生態系統。
- 支持成立跨境的微中小企業基金。

二、促進創新成長

ABAC相信，簡化法規障礙，並為微中小企業提供管道，讓它們更容易取得創新和尖端技術的跨境合作和商業化機會，將可有效促進創新成長。APEC的許多經濟體已經在探討建立一個平台，以便在整個APEC地區內促進最佳範例、專業知識及開放創新合作的觀念。

建議

- 探討建立一個平台，以便在每個經濟體中促進跨境合作以及市場驅動的技術推廣的觀念。亞太開放創新平台(AP-OIP)是個自發性的倡議，對所有APEC經濟體開放，它或可做為未來平台的模範。

ABAC持續支持亞太地區的創業加速器計畫（accelerator program），以改善創業環境，其中最顯著的行動是，ABAC已與APEC合作推動APEC創業加速器網路及相關的APEC挑戰（APEC Challenge）。這個網路已在2014年正式推出，為整個APEC地區的創新新創公司提供建立組織網絡、籌資及互相切磋的機會。

建議

- 支持APEC創業加速器網路，並促進公部門的代表和頂尖專家參與未來的新創公司創業加速器計畫。
- 成立並支持新創公司計畫，為微中小企業創造有利的發展環境。

三、協助微中小企業整合在全球價值鏈中

ABAC在2014年推出了跨境電子商務培訓（Cross-Border E-commerce Training, CBET）計畫，為APEC地區的微中小企業提供新全球價值鏈中跨境商業機會的相關培訓課程，目標是要讓這個計劃在2015年正式上線，並在APEC其他經濟體將這個計畫在地化，以便發揮更大的影響力。ABAC持續在亞太地區舉辦APEC中小企業高峰會（SME Summit），以提供更多媒合機會，並期望與APEC各經濟體政府合作，以利這些活動之有效推動。

建議

- 支持跨境電子商務培訓計畫等能力建構，讓微中小企業能獲得建立組織網、學習及合作的機會。
- 支持舉辦更多APEC中小企業高峰會，並鼓勵更多經濟體發展類似的活動。

四、維持促進婦女經濟賦權的動能

「婦女經濟賦權」是私部門和經濟體發展成功的關鍵要素。除了助長更強大且更包容的社會外，婦女參與勞動力還有一個更具說服力的經濟理由：提升亞太地區各經濟體的成長，並確保現成的人才可完全發揮其潛力。

賦予婦女更全面參與經濟的能力，可在好幾個層次上進行，包括為婦女經營的事業解決障礙，以及設計政策來增加婦女擔任教育和領導角色的機會。吸引並留住優質勞動力是每個企業成功的關鍵，也是每個經濟體繁榮的關鍵。然而，女性人才承擔領導職務的比例不足，亦即所謂的「滲漏管路」（Leaking Pipeline）現象，仍是公私部門必須共同解決的迫切經濟議題。

ABAC在2013年提出〈透過婦女經濟賦權及參與來推動APEC經濟體的經濟成長及企業績效〉（Driving Economic Growth and Business Performance through Economic Empowerment and Inclusion of Women in APEC Economies）報告，深入檢視了這個議題，並從私部門的觀點提出政策建議。ABAC期望能開啟與APEC領袖、部長及政策制定者的對話，探討透過密切的公私部門合作來推動此綱領的可行性。

建議

- 回顧ABAC的〈透過婦女經濟賦權及參與來推動APEC經濟體的經濟成長及企業績效〉報告，並採納其中的建議，亦即實行《舊金山宣言》（San Francisco Declaration）、持續讓婦女議題成為主流議題、透過多年期行動計畫來讓私部門參與此議題、使用資料基礎的方法來制定政策，並地放性私部門參與此議題。
- 以身作則，每個經濟體領袖確保並承諾委任至少一名女性企業領袖擔任ABAC代表。

伍、永續發展

達到永續發展仍是APEC的核心目標之一。據此，ABAC在2014年處理了以下關鍵議題：加速綠色成長、解決能源安全、達成糧食安全，以及促進健康的勞動力。

一、加速綠色成長

ABAC讚許APEC對綠色成長所做的具體承諾。APEC同意對54項環境商品給予關稅減讓，這提供了一個動機，讓14個WTP會員國在今年1月展開了類似的協議，打破了國際協商的僵局。APEC也已承諾要在2035年前，將亞太地區的能源密集度降低45%。

節約能源是最廉價且最容易取得的能源來源，而且它將是達到45%目標的關鍵要素。這些都是具體的承諾，且有容易衡量的標竿。

建議

- 在2015年底以前實施54項環境商品的關稅減讓，並擴大環境服務的討論。
- 找出和去除環境商品與服務的非關稅障礙。
- 推行能刺激節約能源、鼓勵更廣泛使用節能設備並促進這些商品與服務自由貿易的政策。
- 透過輸電基礎建設以及國內和地區的電網（power grid），支持有效率的地區能源交易。

二、解決能源安全問題

要達到永續成長，必須有穩定且在經濟上可行的能源供應作為基礎。亞太地區在2010年的再生能源應用發電（不包括水力發電）比率是3%，為了進一步提升再生能源發電，APEC必須加速推動有助於發展更潔淨能源的政策和技術，讓經濟體能夠滿足日益增加的能源需求，同時又能降低環境衝擊。

面對眼前的未來，為了滿足成長的需求，APEC許多經濟體的發電仍需繼續仰賴化石燃料，尤其是煤。由於煤會對環境造成重大衝擊，我們必須採取措施來減緩這個衝擊，包括更廣泛地使用並進一步創新先進的潔淨煤技術（CCT）。在經濟成長與環境保護之間求取平衡至關重要。

建議

- 協助技術創新，促進再生能源的廣泛使用。
- 提供透明且可預測的法律架構和法規，讓企業能夠投資能源生產，並制定、強化和徹底實施環境法規，以減緩發電對環境的衝擊。
- 協助擴大天然氣的使用範圍。
- 擴大使用潔淨煤技術。
- 如基礎設計畫使用最新的潔淨煤技術，應提供必要的協助，包括能力建構，以及與國際機構合作籌資。
- 加速碳捕捉與儲存的技術發展並促進實證研究，讓它能實際應用於商業。

三、達成糧食安全

ABAC希望APEC聚焦於糧食安全，將它視為達到永續和包容成長的關鍵。我們認為，APEC可藉由促進開放透明的市場來加強糧食安全。ABAC長久以來一直提倡納入私部門，協助找出亞太地區達成糧食安全的解決方案。我們持續支持APEC的糧食安全政策夥伴關係機制（PPFS），且相信至今的進展為私部門參與更深的策略性對話奠定了良好的基礎。

ABAC樂見糧食安全政策夥伴關係機制所編製的糧食安全路徑圖（Roadmap to Food Security）持續發展，成為政府、私部門及其他關係人應合作完成的事項之高標準依據，以逐步達成糧食安全政策夥伴關係機制的特定目標。

建議

- 採用知識分享與技術合作的機制，並找出和去除限制公私部門合作的障礙。

-
- 專注於制定讓投資自由化並鼓勵投資的政策和管制體系，助長公私部門合作的結構，提升私部門在政府決策的參與度，將生產力最大化，並改善地區供應鏈的連結性。
 - 持續對抗所有形式的保護主義，去除扭曲貿易的政策及非關稅障礙，並建立國際公認且有科學根據的全區域標準。

四、促進健康的勞動力

APEC的經濟體共同面臨著三項挑戰，亦即人口快速老化、心臟和呼吸系統疾病、癌症及精神疾病等非傳染性疾病高度盛行，以及生活方式等非傳染性疾病的風險因子增加。這些因素共同對企業、政府及個人造成成本擴大的威脅，因為生產力會降低，且照護成本會增加。為能更了解這種趨勢對生產力造成的潛在影響，ABAC委託進行了一項研究，調查六個APEC經濟體代表性團體的資料。研究的結果清楚指出，非傳染性疾病帶來的經濟成本是相當龐大的，而且當可使用的資金被用來治療可預防的非傳染性疾病，結果就是資源從儲蓄和投資轉移到他處，製造機會成本。ABAC希望各經濟體能進一步採取行動，讓各界更注意到非傳染性疾病對已開發和開發中經濟體的經濟衝擊，我們也呼籲政府與私部門合作尋求解決方案。

建議

- 與私部門合作提升對非傳染性疾病衝擊的意識，並發展創新的解決方案。
- 創造有利於減緩非傳染性疾病負擔的政策環境。

五、在礦業鼓勵擴大合作及負責任的投資

APEC的經濟體是礦物和金屬的大量生產者和消耗者，因此APEC經濟體必須為礦業合作促進有效的管制環境，進而為地方的關係人、投資者及經濟體促成正面的結果是非常重要的。礦業可在資源豐富的經濟體促進實質的投資，推動地區的貿易，並為日常生活必要的各種產品提供所需的材料，因此對地區永續經濟成長的未來前景扮演著關鍵角色。為了創造進一步討論的架構，ABAC在2014年委託進行了研究，專門衡量礦業對APEC經濟體的影響。這項研究指出，APEC地區具有強大的採礦潛力，但我們需要進一步努力，備妥正確的政策，並確保這個潛力能促進亞太地區的永續經濟成長前景。

我們敦促APEC加強重視這個具有重大經濟重要性的產業，並在促進公私部門合作的良好歷史基礎上，採取進一步的行動，讓企業界與APEC採礦任務小組（MTF）等關係人合作。ABAC很樂見企業界在今年與採礦任務小組進行首次的公共與民間對話，且企業界參與了APEC礦業部長會議（Ministers Responsible for Mining Meeting）。ABAC與企業界希望能在今年的成就基礎上，在APEC礦業政策討論時為目標遠大的綱領做出貢獻。

建議

- 與企業界密切合作，安排與礦業相關機構的正式對話，例如APEC礦業任務小組。
- 找出並促進負責任的採礦最佳範例。
- 創造可預測且有利於商業的政策環境，支持礦業計劃生命週期需要的長期投資。
- 透過訓練、最佳範例分享、技術、社群參與及溝通技能，促進產業協會成員的知識移轉和技能分享。

六、擴大APEC對「再製造」的承諾

再製造（remanufacturing）提供了一種永續的方法，用製造全新產品所需的能源和資源的其中一小部分，生產「如新產品一樣優良」的產品。再製造所產生的商品在外觀和品質上與全新產品無異。解決了再製造商品的貿易障礙，我們的環境和地區經濟將因為節省成本和創造就業而產生有形的利益。ABAC強烈支持APEC透過專題討論會及能力建構活動，持續推動其「促進再製造商品貿易開路者倡議」（Pathfinder on Facilitating Trade in Remanufactured Goods）。我們呼籲APEC繼續這項重要的工作，並強烈敦促APEC的所有經濟體正式加入這項開路者倡議。

建議

- 持續安排以「再製造」為主題的專題討論會及能力建構活動。
- 呼籲APEC的所有經濟體正式加入APEC的促進再製造商品貿易開路者倡議。

七、促進「法治」

過去這些年，APEC各經濟體已藉由降低貿易與投資的「國界」障礙，成功改善了商品、資本和人的流動。舉例而言，自1989年開始，APEC地區的平均關稅水平已從16.9%降低到6%以下。在今年度，ABAC已試圖解決影響創業、商業與投資以及地區經濟活動的「境內」障礙。

就此方面而言，ABAC正在努力創造適當的商業環境，希望這個環境能成為吸引投資、創造就業以及讓人們享有發展成果的溫床。要創造這種健全的商業環境，基本的建構要件之一就是「法治」，這包括限制政府權力、去除貪腐、建立開放的政府、賦予基本權利、確保秩序與安全，以及貫徹法規施行等。

ABAC體認到，APEC經濟體在提升競爭力和法治方面面臨了複雜多元的狀況，因此ABAC強烈建議領袖們支持一項能力建構計畫，以促進法治和維繫健全商業環境的最佳範例分享。提升APEC所有經濟體在這個領域的能力，將有助於降低投資風險，並為亞太地區的投資增加和包容性成長鋪路。

建議

- 支持建立一項地區性的能力建構計畫，以分享最佳範例，這將是發展更強大且可預測的法治的關鍵工具。
- 在APEC每個經濟體中找出上述會影響法治及其功能的主要障礙及問題。

陸、金融與經濟

在金融領域方面，ABAC今年度處理了以下的優先議題：密切注意總體經濟和G20的發展；為都市化及促進基礎建設投資的挑戰發展一個架構；採取措施來促進亞太地區的基礎建設投資，包括主權基金（SWF）、國營企業（state-owned enterprise, SOE）及退休基金的投資；新興市場貨幣國際化；以及採取措施來加速金融市場發展，並促進金融包容性。

一、加速金融市場發展以促進成長

當今的亞太地區面臨著經濟成長模式轉型的挑戰，過去亞太地區相當仰賴歐洲和北美的消費需求，如今當逐漸轉型為由國內和地區需求驅動的經濟型態。這樣的轉型會需要國內消費實質增加，而國內消費的實質增加必須有強大的投資成長做為支撐。這表示我們需要努力解決貧窮、環境議題和老化對經濟的影響，擴大基礎建設，並促進微中小企業的競爭力、創新與成長。亞太金融論壇已找出許多行動計劃，可望推動支持這個過程的金融市場與相關服務。

建議

- 透過亞太金融論壇，鼓勵公私部門合作：
 - 透過改良的信用資訊法規和制度架構，使用應收帳款承購業務（factoring）、移動性資產及應收帳款來作為安全交易體系的擔保品，並提供貿易與供應鏈融資，擴大微中小企業取得資金的管道。
 - 透過較健全的金融市場基礎建設及跨境的資本市場實務，發展有深度、流動性高且整合的金融市場，提升保險業者及退休基金投資長期資產的能力，並提供長期的解決方案，有效滿足資本市場參與者對避險工具和資訊的需求，並成功推出亞洲地區基金護照（Asia Region Funds Passport）。

二、促進人民幣國際化

中國金融制度的持續政策改革及資本帳改革，都在促進人民幣的國際化。ABAC注意到，好幾個經濟體在2013年已締結雙邊貨幣互換協定，且先前的協定也已更新延長。這些安排所產生的益處包括人民幣愈來愈被當作一種結算貨幣，且人民幣的匯率趨於穩定。澳洲國際金融與監管中心（Center for International Finance and Regulation）的一份報告指出，中國希望隨著國內的相關經濟和金融制度改革成功實行的同時，人民幣能夠逐漸邁向國際化。這份報告指出，如果人民幣成為第二大儲備貨幣，很可能為國際貨幣體系創造穩定化的影響。

建議

- 支持中國漸進地實行讓人民幣國際化的政策，這對亞太地區及全球的金融系統穩定將是個重大貢獻。

三、促進金融包容性

2014年亞太金融包容性論壇（2014 Asia-Pacific Forum on Financial Inclusion）讓我們有機會檢討亞太地區六個經濟體的貨幣趨勢、近期的成就、持續的挑戰，以及金融包容性的機會。為了讓亞太地區的家庭和微中小企業更容易取得金融服務，這個論壇找出了未來行動的幾個關鍵優先要務。政策制定者及管制機關有責任解決這些議題。大部分的開發中經濟體非常需要建構能力，才能設計有效的法規，實行規則和政策，建立對改革的政治支持力量，建立制度架構，並發展技能和能力來持續調整規則和法規，以配合不斷演變的市場。提供機會來建構這種能力，仍是亞太地區的一項嚴峻挑戰。

建議

- 鼓勵公共與民間進一步合作，並增加能力建構行動，以協助會員經濟體：
- 發展金融法規架構，這些架構應與風險成比例，且能在安全、健全、完整及消費者保護與市場創新及加速金融包容性之間達到平衡。
- 設計能促進廣泛金融服務的金融包容性策略，以及能維持創新動機的審慎制度。
- 促進相關部會與關係人間的協調，並協助私部門在政策形成的過程中提供意見。
- 加速金融市場基礎建設的發展，尤其是金融識別、信用資訊、擔保品管理及支付系統的相關基礎建設。

四、動員地區的儲蓄來投入長期投資

部長們在去年為ABAC及澳洲／亞洲開發銀行研究院（Australian/Asian Development Bank Institute, ADBI）贊助的一項三年計劃背書，目的是要提升亞太地區投資決策的透明度及可預測性。這項計劃的第一階段行動是2013年9月在北京進行的公共與民間對話，其目標是要鼓勵關係人更了解在動員基礎建設的長期融資方面，由國營企業、主權基金、退休基金、保險以及管理基金所做的投資。國營企業及主權基金愈來愈將它們的境外投資活動及風險管理商業化，因此它們很關心其投資的經濟體的法規和治理狀況。APEC投資便捷化行動計畫的任何修正，都應著重於鼓勵主權基金及國營企業投資的方法。引進資本的經濟體應以無差別待遇的方式來處理它們的投資，限制任何不必要的法規障礙，且規定應該是透明且可預測的。在APEC經濟體因應個別行動計畫時，APEC應考量《聖地亞哥宣言》（Santiago Declaration）的一項法規遵循要求。政府、企業界和學術界應發展合作關係，這對於促進良好投資原則有很大助益。

這次的對話也促使各方考慮成立地區投資分析小組（Regional Investment Analytical Group, RIAG）的提案，以鼓勵使用量化的指標和方法來衡量投資績效，並讓指標的使用在地區的經濟體中社會化。地區投資分析小組將納入地區和國際主要機構的代表，例如世界銀行（World Bank）、經濟合作暨發展組織、澳洲／亞洲開發銀行研究院、APEC政策支援小組與東南亞國秘書處（ASEAN Secretariat），以及來自地區智庫和官方的專家。澳洲政府已經在力勸APEC投資專家小組（Investment Experts' Group, IEG）及APEC貿易與投資委員會（Committee on Trade and Investment, CTI）接受地區投資分析小組的報告，該政府指出，這些報告可望協助找出改善投資政策架構、推動投資專家小組綱領，並拓展地區投資趨勢相關工具及技術資訊範圍的方法。ABAC對地區投資分析小組報告的觀點，將可直接提供給部長及資深官員。秘書處的功能將由在墨爾本皇家理工大學（RMIT University）的澳洲APEC研究中心（Australian APEC Study Center）來管理，如欲參與，應自行出資。這樣的安排與ABAC的亞太金融論壇（APFF）及亞太基礎建設夥伴關係（APIP）等其他行動類似。

亞太金融論壇的工作也凸顯了保險業者及退休基金在將長期儲蓄導入長期投資方面可扮演的重要角色。要讓這些機構更能有效承擔這個角色，必須解決會對投入長期事業的動機造成影響的法規和會計議題，以及會限制投資流入長期資產及有效率管理退休儲蓄長期解決方案的市場及營運議題。

建議

- 檢討APEC投資便捷化行動計劃的各種方法，促進主權基金、國營企業、保險、退休金、及財富基金的投資，並確保透明度、可預測性以及無差別待遇的處理。
- 敦促各經濟體在因應個別行動計畫時，表現其對《聖地亞哥宣言》的遵循。
- 支持在APEC中成立地區投資分析小組，以促進量化和質化指標的使用，並將這些指標社會化，以期提升地區經濟體的投資績效。
- 透過亞太金融論壇，讓保險業者及退休基金參與APEC財政部長的基礎建設進展工作，以便更深入了解擴大投資基礎建設及其他長期資產的障礙，並探討解決這些問題的方法。

五、促進公私部門合作及基礎建設融資

APEC在2013年推出了「基礎建設發展與投資多年度計畫」，且APEC財政部長成立了PPP專家諮詢小組，這些都是要協助APEC經濟體改善協調，並透過PPP中心，發展建立銀行可擔保計畫（bankable project）管道的能力。一個試行的PPP中心已在印尼成立。財政部長在2011年採納亞太基礎建設夥伴關係機制來做為政策計畫，這個機制已與APEC的各政府進行了好幾次對話，且參與各種地區討論。亞太基礎建設夥伴關係已從這些對話和討論找出好些關鍵議題，這些議題可使用APEC當作合作平台來解決。

建議

- 發展一份實行藍圖來促進公私部門合作的基礎建設計畫，以協助會員經濟體：有效地在公共與私部門之間分配風險；提升機構促進公私部門合作的能力；促進基礎建設融資，尤其是長期及本地貨幣融資（local currency funding）；提供有利的法規、政策和管制環境；以及促進大眾對公私部門合作的支持。
- 繼續與有利害關係的經濟體進行亞太基礎建設夥伴關係對話。

六、建立亞太都市基礎建設網絡（Asia-Pacific Urban Infrastructure Network）

亞太地區的城市為區域的國內生產總值（GDP）創造75%以上的貢獻，但由於對滿足運輸、通訊、教育、保健需求及解決環境風險的基礎建設與服務的關注不足，使得都市成長的挑戰變得愈來愈複雜。要解決這些挑戰，必須有全面的政策架構來協助經濟體及其城市提供永續的都市基礎建設，並提升亞太地區公共政策機構在設計和實行公私部門合作基礎建設畫的能力。合作將是這項工作決定成敗的關鍵，而合作將需要納入地區和全球的專業知識。澳洲與中國已展開一項合作行動，成立了亞太都市基礎建設網絡（Asia-Pacific Urban Infrastructure Network），每兩年舉行一次會議，首次的會議已於9月在墨爾本召集。

ABAC支持澳洲在加強亞太地區機構的相關能力，提升公私部門合作的交易技巧，並改善營運效率，尤其是與都市基礎建設發展有關的部分。

建議

- 支持成立亞太都市基礎建設網，在每兩年舉辦的論壇上集會，以發展全面的架構及指導方針來支持亞太地區城市的都市擴大發展，並制定措施來為相關的基礎建設融資，以及支持能力建構計劃。

七、改善APEC內的價值評估實務

價值評估（valuation）是全球經濟決策制定的核心過程，同時適用於資本和物業市場的決策，以及公共與私部門組織的決策和行動，包括法規管制組織。公共利益、經濟成長以及金融制度的發展，在許多方面都會因為仰賴價值評估的決策和行動而受影響。由於價值評估的角色具有關鍵重要性，亞太地區的各經濟體必須對在全球跨管轄區採用高品質的價值評估選擇達成共識，並發展可信賴的價值評估專業。

建議

- 鼓勵公部門與ABAC、國際價值評估準則理事會（International Valuation Standards Council）、價值評估專業組織（valuation professional organization, VPO）、產業專家以及其他相關機構合作，促使全亞太地區共同邁向健全的全球價值評估準則，並發展永續的價值評估專業組織來負責管理專業準則、教育和知識庫，以促進高品質的價值評估實務及專業人士跨各會員經濟體流通。

柒、產業對話

一、APEC化學對話

ABAC持續支持APEC化學對話（Chemical Dialogue）在法規合作方面的努力，尤其是建構化學品法規管理的能力，以實行化學對話的最佳範例原則的行動。ABAC強烈支持化學對話與海洋及漁業工作小組（Ocean and Fisheries Working Group）等單位之間的跨論壇合作，希望開始促進創新的解決方案，以解決海洋漂流廢棄物的重要問題。

二、APEC生命科學創新論壇

ABAC很樂見中國決定要安排一次衛生與經濟高階會議（High-Level Meeting, HLM），做為APEC生命科學創新論壇（LSIF）與APEC衛生工作小組（HWG）的聯合行動。APEC向來努力要連結衛生與經濟議題，並促使高層關注區域面臨的嚴峻衛生挑戰，而這次的高階會議便是APEC持續努力的重要部分。

ABAC非常高興能與APEC生命科學創新論壇擴大合作，且該論壇非常重視衛生與衛生創新在經濟發展中的角色，ABAC對於這一點給予強烈支持。企業界能夠親自看到衛生對商業競爭力的影響，以及透過衛生相關創新為經濟累積的價值。預期亞太地區將建立法規科學卓越中心（Center of Excellence for Regulatory Sciences），以及將地區生物醫學研究商業化的訓練中心，這些都是我們樂見的發展，這些中心將建立檢討的能力，並核准和發展在地區內產生的創新。生命科學創新論壇持續努力確保亞太地區血液供應的安全，並降低與感染和抗生素抗藥性有關的經濟和公共健康照護成本，這些都是企業界樂見的行動。這些議題對於疾病流行的準備具有關鍵重要性。我們建議APEC領袖強烈支持這些行動。

企業界也強烈支持APEC經濟體持續努力為營建、醫療器材及生物製藥部門的商業道德規範，分別實行APEC的河內、吉隆坡及墨西哥市會議的原則。ABAC在發起所有這三個部門的原則方面扮演著積極的角色，且樂見生命科學創新論壇持續努力鼓勵醫療器材和生物製藥產業的商業協會採行以APEC的成就為模範的商業道德規範。

捌、結論

有了過去的成就作為基礎，APEC現在需要加快進度來達成茂物目標，並為企業經營創造更佳的环境。然而，我們仍有許多工作待完成。本報告努力闡釋各種具體行動，我們認為APEC應採取這些行動來推動區域經濟整合，並促進地區的永續經濟成長與復甦。我們的領袖們希望亞太共同體能成為地區所有人民長期繁榮的基礎，希望前述的建議能協助APEC更接近這個願景。

附錄



APEC企業諮詢委員會



7 May 2014

H.E. Gao Hucheng

Chair, Meeting of APEC Ministers Responsible for Trade
Minister of Commerce
People's Republic of China

Dear Minister Gao:

本人很榮幸能夠在我們準備於今年向APEC領袖提出建言時，代表APEC企業諮詢委員會（APEC Business Advisory Council, ABAC）與您和您的APEC貿易部長（MRT）分享ABAC的一些優先議題及建議。ABAC在今年的工作聚焦於深化區域經濟整合、促進基礎建設成長與連結性、鼓勵永續發展、促進微中小企業發展與創業，以及推動金融市場的發展與整合。我們認為，APEC各經濟體應該在這些領域採取協調的行動，為貿易與投資打開市場，並達成長期成長。

身為世界貿易組織（World Trade Organization, WTO）的堅定支持者，ABAC樂見2013年12月舉行的第九屆WTO部長會議（MC9）所產生的成果。ABAC敦促APEC各經濟體，加倍努力邁向WTO杜哈回合（Doha Round）綱領，並對抗保護主義。實行「峇里套案」（Bali package）是當前最高要務，尤其是《貿易便捷化協定》（Trade Facilitation Agreement, TFA），這將有助於降低商品移動和服務提供的成本，並提升效率。我們敦促部長們在日內瓦帶頭推動《貿易便捷化協定》的及早實施。同樣地，ABAC也強烈敦促APEC展現更大的領導力，根據5月貿易部長會議（MRT Meeting）的結論，支持完成《資訊科技協定》的擴大，尤其是解決敏感性產品清單的挑戰，並支持《資訊科技協定》擴充性談判時所設定的自由化目標。

我們先前已確認某些貿易行動計畫是達成亞太自由貿易區（Free Trade Area of the Asia-Pacific, FTAAP）的潛在途徑，我們注意到這些行動計劃已達成重大進展。鑑於這些發展，加上我們愈來愈接近達成茂物目標的2020年期限，ABAC認為我們在邁向FTAAP的過程中，需要更多「由上而下」的指示。這應包含進一步釐清整體願景、進行潛在獲益的健全經濟分析，並進行對話來增加透明度，以及發掘商業需求。因此，我們樂見實現亞太自由貿易區的具體步驟，例如發展藍圖、時間表及可行性研究。這些作為應建立在APEC、ABAC及太平洋經濟合作理事會已完成的廣泛工作基礎上，並體認《跨太平洋夥伴關係協定》（Trans Pacific Partnership, TPP）、《區域全面經濟夥伴關係協定》（Regional Comprehensive Economic Partnership, RCEP）及太平洋聯盟（Pacific Alliance, PA）是邁向亞太自由貿易區的重要建構部分。我們已經準備好參與這個過程，並提供商業方面的見解。

ABAC樂見談判途徑所做的進展。《跨太平洋夥伴關係協定》已接近完成，但如果要維持動能，仍需進一步的政治方向。為了滿足商業需求，品質、雄心壯志和全面性必須是推動前進的目標。任何進入市場的雙邊談判都必須受到謹慎管理，以避免降低遠大的目標。再者，任何參與國若無法遵守領袖們在2011年11月宣佈的《跨太平洋夥伴關係協定》廣泛輪廓大綱所載明的全面性原則，也不應拖延《跨太平洋夥伴關係協定》做出結論。同樣地，《區域全面經濟夥伴關係協定》必須加快腳步，並抱持與其他談判途徑進一步協調來達到亞太自由貿易區的野心，包括《跨太平洋夥伴關係協定》。我們敦促APEC各經濟體盡可能廣泛參與達到亞太自由貿易區的途徑，因為FTAAP與開放性區域主義的精神是一致的。我們認為FTAAP應以最高標準為核心，從每個談判途徑趨於聚合。

ABAC今年在服務部門進行了範圍廣泛的行動計劃，例如確認服務部門在全球價值鏈中的角色、對應APEC內在服務自由化方面有特定利益的商業組織、發展管理臨時勞工在地區內有效率移動的架構，以及與APEC官員們共同商討服務議題。

較長期來看，要達到持續的經濟成長，將需要仰賴增加投資 – 包括國內和國外，以提升地區經濟體的能力。我們敦促部長們解決我們在2013年致領袖報告中確認的外國直接投資（FDI）障礙，並採用企業界和APEC創造的工具來提供指引，促進政府與民間企業之間的對話，例如APEC的「投資便捷化行動計劃」（Investment Facilitation Action Plan）。我們要進一步要求部長們支持成立一群高層投資專家的提案，希望能為量化指標做為工具的發展和使用提供客觀的建議，以促進各界對投資績效指標的信心，並將這些指標的價值社會化。

APEC已制定全面且具有前瞻性的多年計畫，以期提升APEC地區的基礎建設與連結性，ABAC對此表示讚許。我們的地區仍有許多部分沒有高品質的基礎建設服務，且從經濟的角度來看未連結到APEC地區。ABAC要鼓勵APEC過程中的所有努力途徑能夠以更協調的方式，努力建立地區和國內的高品質新基礎建設，以達到連結目標。這樣的協調對商業投資者和使用者至關重要，它將有助於增加可行基礎建設計畫的管道、強化高品質的運輸網，並提升全球價值鏈。ABAC相信，如果APEC地區有更多地方採行全球資料標準（GDS），將實質強化地區供應鏈的功能和連結性，因此促進價值鏈的擴大。我們樂見APEC現在正在進行的全球資料標準工作計畫。

特別值得關注的是，地區的龐大基礎建設需求與政府為增進能力提供足夠融資的能力之間存在著差距。我們需要提高警覺，確保國際標準的制定者不會不慎地阻礙了長期投資者投資亞太地區的能力。在適當的條件下，主權基金、國營企業以及退休和保險基金的投資，可望成為主要的投資來源。為了對吸引和運用外國資本提供指引，ABAC在2013年編製了加強基礎建設投資自我檢視清單（Enablers of Infrastructure Investment Checklist）。我們敦促APEC經濟體使用這份清單來當作增加與企業界對話的平台，與ABAC合作完成其自我評估過程，並在APEC的基礎建設發展與投資多年度計劃（Multi-Year Plan on Infrastructure Development and Investment, MYPIDI）中，將此過程建立成一種實務標準工具。

ABAC呼籲部長們敦促金融市場的法規單位及相關機構在亞太金融論壇（APFF）下與私部門合作，促進貿易與供應鏈融資、擴大微中小企業取得融資的管道，並增加對基礎建設的投資。

ABAC的工作計劃也包括好幾項正在進行中的倡，這些行動都與改善整個APEC的商業環境有關。本信函附上這些行動的最新資料。

我們期待參與您在青島的會議，希望能更詳細地提出這些建議。

Yours sincerely,



Ning Gaoning
ABAC Chair 2014

致APEC貿易部長的進展報告—其他議題

1.擴大《WTO資訊科技協定》(WTO Information Technology Agreement)。《WTO資訊科技協定》自1996年推行以來尚未接受檢討，因此產品範圍一直未更新，然而在這段期間，資通科技

1.建立合作關係來去除基礎建設投資的障礙。APEC推出基礎建設發展與投資多年度計畫(Multi-Year Plan on Infrastructure Development and Investment)，並在印尼成立公私夥伴關係(PPP)中心，在在證明了APEC擴大對基礎建設發展的重視，以努力克服這個挑戰，ABAC對此甚表稱許。基礎建設是供應鏈績效及投資競爭力的決定性基本要件，因此創造新的基礎建設並且對現有的基礎建設計劃進行再投資，都有助於促進亞太地區的長期成長。政府要滿足未來的需求，並解決已存在的缺口，必須有私部門的資本及專業協助。企業尤其憂心的是，由於協調和準備不足，加上法規和風險的相關不確定性，導致基礎建設計劃從核准階段到營運階段需要相當長的時間，及相當高的成本。及早在APEC的多年度計劃中解決這些問題，可望為計劃發展過程節省數年的時間，並為計劃節省數百萬美元的成本，同時能提供立即的融資動力，並在過程中創造一連串新的可行計劃。

為了在這項重要工作的基礎上繼續邁進，ABAC敦促APEC的各經濟體政府善用ABAC的加強基礎建設投資驅動要素檢查清單(Enablers of Infrastructure Investment Checklist)，讓企業界能參與探討這個重要主題的更健全且備受矚目的對話。這份清單是設計來衡量成效，並協助進一步了解吸引和有效利用基礎建設境外直接投資所需的複雜政策及制度實務。它為所有APEC經濟體提供了獨一無二的機會，促使這些經濟體注意其個別基礎建設環境的進展與成就，並與潛在的投資者創造新的合作關係。

2.透過公共與民間對話來改善公私部門合作的環境。亞太基礎建設夥伴關係機制(Asia-Pacific Infrastructure Partnership, APIP)正在針對支持公私部門合作發展基礎建設和融資的關鍵因素，對部長和資深官員們提供建議。擴大亞太地區各經濟體的基礎建設設施，包括已開發及開發中經濟體，仍是地區發展的重大挑戰之一，如果克服了這項挑戰，將對地區經濟成長以及商品與服務貿易的效率提升創造相當大的貢獻。高品質的基礎建設可提升亞太地區各經濟體連結性改善的可能性，且打開了經濟體因加入供應鏈而獲益的機會。投資必須更有保證的需求與基礎建設的融資需求之間有著強烈的關係。我們敦促各界強烈支持亞太基礎建設夥伴關係機制的工作，這些工作可為印尼在近期努力建立公私部門合作的卓越中心(Center of Excellence)時提供助益，也能支持中國的基礎建設優先要務。我們會在今年度稍晚將這些訊息告知APEC領袖們。

3.完成世界貿易組織(WTO)《資訊科技協定》(Information Technology Agreement)的談判。《資訊科技協定》是WTO在已開發和開發中經濟體驅動成長、創新和創造就業時，獲得最大商業成功的貿易協定之一。《資訊科技協定》為消費者帶來創新且更廉價的資通訊科技(ICT)產品，對促進APEC地區及全世界的創新有著顯著的貢獻。此外，《資訊科技協定》提供了取得高價值資通訊科技產品必要元件的管道，鼓舞了製造這些裝置的全球價值鏈進一步整合。儘管科技部門歷經驚人的創新，且市場上出現數千種新的資訊通科技產品，但這18年來，沒有任何一條關稅稅則被加入《資訊科技協定》。為了讓協定與時俱進，《資訊科技協定》的經濟體於2013年一整年的許多時間，在日內瓦舉行每月的談判回合。儘管各方相當努力完成《資訊科技協定》的擴展，但各經濟體仍無法縮小對協定的差距，因此談判在11月底便懸宕至今。

ABAC感到失望的是，完成《資訊科技協定》談判的動能已喪失。ABAC強烈敦促APEC展現更大的領導力，根據5月貿易部長會議（MRT Meeting）的結論，支持《資訊科技協定》完成在商業上有意義的擴展，尤其是要限制敏感事項，並支持《資訊科技協定》最初擴展談判時所設定的彼此平衡且遠大的自由化目標。這樣的結果將是APEC對世界貿易組織及全球經濟所做的重大貢獻。

- 4.提升供應鏈的連結性。**APEC努力讓跨境的商品與服務貿易更便捷、更廉價且更快速，進而提升亞太地區的競爭力，ABAC深表讚許。世界經濟論壇（World Economic Forum）在2013年的一份報告估計，在邊界管理以及運輸和通訊基礎建設方面，將所有經濟體的供應鏈效能從半路提升到全球最佳範例的程度，可望讓全球國內生產總值（GDP）增加約2.6兆美元，並讓出口增加1.6兆美元。

ABAC支持APEC改善供應鏈績效的系統性方法，包括發展供應鏈連結的全方位能力建構計劃，並建立專用的APEC貿易與投資自由化及便捷化（Investment Liberalization and Facilitation, TILF）供應鏈連結子基金。在亞太地區從事貿易的企業及組織將能在整個區域無縫、快速且廉價地移動商品與服務，享有這種寶貴的經驗。基於此理由，ABAC也呼籲APEC支持成立APEC供應鏈連結聯盟（Alliance for Supply Chain Connectivity, A2C2），這個聯盟是個公私部門合作的論壇，將協助各經濟體發展和實行與APEC供應鏈連結性全面能力建構計劃有關的建議。此外，ABAC敦促APEC各經濟體使用A2C2來當作加速實踐其對世界貿易組織《貿易便捷化協定》承諾的工具。

- 5.建立有效的全球價值鏈。**全球價值鏈已成為全球經濟具有支配力量的一個特色，所有開發程度不一的經濟體全都牽涉其中。當價值鏈擴及全球，各經濟體的貿易與投資政策變得更互相依賴，且保護主義的成本會更高、更直接且更普遍。在這樣的背景下，我們需要採行一些措施來防止新扭曲貿易手段的擴散，例如自製率要求（LCR）。雖然自製率要求有時被視為「攀升」價值鏈的一種方法，但這樣的要求事實上會壓抑投資環境，讓原本有效貿易便捷化措施的利益消失，進而對所有貿易夥伴造成重大的經濟影響。跨境生產有愈來愈分散化的趨勢，這強化了各經濟體採行開放、可預測且透明的貿易與投資體系的需求，因為關稅、非關稅障礙及其他限制措施不僅會影響外國供應商，也會對國內的生產商造成衝擊。這也凸顯了追求高標準貿易協定的重要性，這些貿易協定具有最大的影響力，因其盡可能涵蓋全球價值鏈的許多面向，不僅包括商品，也包括服務、投資、競爭、智慧財產及勞工的暫時性流動。

全球價值鏈對企業加諸了新的要求，尤其是各生產階段之間以及各經濟體之間需要強大的協調及有效率的連結。ABAC敦促APEC運用私部門做為發展APEC「全球價值鏈策略藍圖」（Strategic Blueprint on Global Value Chains）的專業來源。APEC各經濟體應強調降低或去除進口／出口限制，以促進APEC經濟體更廣泛地參與全球價值鏈。APEC的官員也應領導和支持盡可能涵蓋全球價值鏈許多面向的高標準貿易協定。

- 6.促進良好的法規作業。**近年來已開始體認到，我們需要處理對自由貿易與投資製造不必要非關稅障礙的邊境內問題。對企業而言，尤其是微中小企業，為了遵守法規而付出更高的成本會削弱國際競爭力，並讓最有效率的經濟資源部署變得複雜化。

ABAC敦促APEC加強實行APEC領袖在《檀香山宣言》（Honolulu Declaration）議定的三項良好法規作業，以及APEC《峇里島宣言》（Bali Declaration）中確認的三項良好法規作業工具。就此方面，ABAC樂見在APEC第一次資深官員會議（First APEC Senior Officials'

Meeting, SOMI) 上針對網際網路時代提議法規的公共諮詢行動所背書的提案。各經濟體應透過資訊科技來強化其公共諮詢，而ABAC希望能為經濟體可採取來達到此目標的行動提供實務觀點。ABAC尤其支持讓APEC經濟體的法規與全球最佳範例更契合的行動，採用效能式(performance-based)而非規格式(prescriptive-based)的法規，設計能促進有益貿易法規的管制制度，並運用諮詢機制來提升問責性、促進彼此學習及鼓勵最佳範例，進而強化公私部門夥伴關係。

7.支持微中小企業發展。微中小企業是APEC經濟體的骨幹，代表著亞太地區不可或缺的經濟成長與就業機會來源。ABAC相信，微中小企業將因為有助於其發展、調適及永續經營的環境而受益，因此ABAC敦促部長們考慮：(a) 制定能力建構計劃，讓微中小企業能夠進入國際網絡，並取得合作機會；(b) 引進有效且可發揮作用的技術，擴大微中小企業國際化的管道，包括運用資通訊科技及電子商務；增加公共與民間的對話及合作；(d) 為有創造力的新商業倡議去除障礙；以及(e) 協助微中小企業有效取得創新管道的融資，例如網際網路融資。

ABAC敦促部長們解決微中小企業傳統融資機制現存的障礙，並支持非傳統的創新融資機制，例如權益資本(equity capital)及群眾募資，這些都可擴大微中小企業的成长機會。

ABAC建議部長們採行全方位的方法，透過政策來加速微中小企業的創新成長，推動創業精神，並促進市場驅動的發展、擴散及尖端技術的商業化。ABAC敦促部長們簡化法規障礙，協助提升微中小企業的機會。ABAC將繼續探討一種開放創新平台的可行性，目標是要刺激整個地區的跨境合作，以及讓市場驅動的技術普及化。

8.維持促進婦女經濟賦權的動能。APEC已採取重要的步驟來改善婦女的經濟參與度。愈來愈明顯的是，婦女的提升不僅是具有強大的社會意義，能改善她們自身和家庭的生活，也具有強大的經濟意義。然而，整個APEC地區各地仍有許多婦女面臨各種挑戰，包括取得資本、進入市場、發展技術與能力、網絡進入以及達到領導地位等方面的挑戰。由於這項障礙存在，導致APEC地區有龐大的生產力未被開發。ABAC敦促APEC的領袖們支持去除這些障礙的政策。解決這些障礙，並採取步驟讓女性進入民間和公部門的經濟主流，將驅動經濟成長並促進地區穩定。

9.促進綠色成長。ABAC讚許APEC對綠色環保成長所做的具體承諾。APEC同意對54項環境商品(EG)給予關稅減讓，這提供了一個動機，讓十四個世界貿易組織的會員國在今年1月展開了類似的協議，打破了國際協商的僵局。APEC也已承諾要在2035年以前，將亞太地區的能源密集度降低45%。節約能源是最廉價且最容易取得的能源來源，而且它將是達到45%目標的關鍵要素。這些都是具體的承諾，且有容易衡量的標竿。為了加速綠色成長綱領，ABAC建議APEC：(a) 在2015年底以前實施54項環境商品的關稅減讓，擴大環境服務的討論，並找出和去除環境商品與服務的非關稅障礙；以及(b) 推行能刺激節約能源、鼓勵更廣泛使用節能設備並促進這些商品與服務自由貿易的政策。

10.解決能源安全問題。穩定的能源供應是經濟成長的核心，這在亞太地區是個迫切的議題。雖然再生能源是最終的發電來源目標，但如果技術沒有進一步的創新，它不可能成為主要的供電來源。對大部分的經濟體而言，現今仍須備妥包括化石燃料在內的能源組合，但這對環境造成的衝擊是很大的顧慮。為了在經濟成長與環境保護之間求取平衡，ABAC建議APEC：(a) 加速努力支持再生能源的技術創新；(b) 制定、強化並徹底實施法規來減緩環境負

擔；（c）採用環境足跡最小的現有技術，減緩化石燃料發電的衝擊；以及（d）提供協助來擴大使用潔淨煤技術，包括能力建構，以及在需要時與國際機構合作籌資。

11.達成糧食安全。ABAC長久以來一直提倡納入私部門，協助找出亞太地區達成糧食安全的解決方案。部長們已承認與私部門攜手合作的重要性，於是APEC的糧食安全政策夥伴關係機制（Policy Partnership on Food Security, PPFS）因應而生，這個機制現在是ABAC在亞太地區推動糧食安全的主要工具。ABAC認為，PPFS要在2020年以前實現APEC地區糧食安全的目標，必須解決當前面臨的結構和營運挑戰。

12.促進健康的勞動力。人口快速老化加上非傳染性疾病（NCD）愈來愈沈重的負擔，對永續經濟成長加諸了重大的挑戰。這個趨勢對社群的安康、長期照護成本以及勞工的生產力和可得性，都有重要的涵義。因病請假、殘疾和生產力喪失，是公共和私部門都憂心的實質問題。為能更了解這些趨勢，ABAC正在與APEC生命科學創新論壇（APEC Life Sciences Innovation Forum, LSIF）合作委託進行一項研究，這項研究將記錄非傳染性疾病目前造成的生產力成本、分析這些疾病的未來潛在影響，並提供知識基礎，以便制定更有效的政策來因應這個重大挑戰。

有智慧地投資保健制度，加上有利於商業的貿易和管制政策，可協助APEC各經濟體解決這個趨勢所造成的問題。前述的政策可鼓勵創造新的療法和治療，並確保以即時安全的方式實現治療，藉此完全發揮私部門的全部潛力。舉例而言，當企業在經歷愈來愈複雜的跨國供應鏈時，會需要仰賴一致的資料標準，以便更有效地追蹤和探查產品。為了獲得更多資料，ABAC在今年與韓國和美國的好幾所大學合作推出一項試行計畫，將檢視共同的資料標準應用於跨境的醫療產品貿易時，可如何降低遵守法規的成本，並防止不符標準的藥品和仿冒藥品散佈，進而創造成本效益並保護病患。

13.加速金融市場發展，以促進成長。亞太金融論壇（Asia-Pacific Financial Forum, APFF）已成立，目前正在發展好幾項公私部門合作的行動，以期活絡金融市場，支持國內消費和貿易、基礎建設投資、創新及微中小企業的成長。要扮演這個角色，金融市場必須發展成有更多元的融資來源，甚至擴大可提供長期融資的資本市場和制度的深度和流通性。金融市場也必須更有包容性。對於影響保險業者和退休基金擴大其基礎建設投資的市場、管制和運作議題，亞太金融論壇正在研擬解決的方法。該論壇也正在制定一些行動計劃，希望協助改善法律和機構的基礎建設，更廣泛地使用移動性資產及消費者信用資訊，這些都對微中小企業有所助益。ABAC將針對這些議題，向財政部長及領袖們提出建議。

14.促進貿易與供應鏈融資。供應鏈為微中小企業提供了重大機會，讓它們可以從貿易成長中獲益，同時做出貢獻。由於新法規制定，加上經濟條件和產業趨勢改變，限制了供應商取得營運資本的管道，因此微中小企業當前面臨了這些因素所塑造、快速演變的貿易金融環境。然而，新的創新解決方案也在協助微中小企業處理更長期的生產與經銷循環，以及進口量成長的需求。亞太金融論壇的工作焦點包括促進《巴塞爾資本協定III》（Basel III）貿易金融相關規定一致且適當的實施，符合比例原則地應用「了解你的顧客」（know-your-customer）及「客戶盡職調查」（client due diligence）規則，以及促進法規和制度改革，以期協助發展擔保品管理產業。亞太金融論壇也努力促進創新貿易結算工具的普及，例如銀行保證付款（bank payment obligation, BPO）、電子商務平台及新興市場貨幣。ABAC敦促部長們鼓勵公私部門進一步合作，透過亞太金融論壇的工作來促進貿易與供應鏈融資。

15.在採礦部門建立健全的合作關係。APEC的經濟體是礦物和金屬的大量生產者和消耗者，因此APEC經濟體必須為礦業合作促進有效的管制環境，以支撐亞太地區永續經濟成長的前景，這很重要。要確保負責任的投資為社群、經濟體和投資者產生有利的結果，公共與私部門會需要建立健全的合作關係，並進行有意義的對話。我們敦促APEC擴大重視這個具有經濟關鍵重要性的產業，並在促進公私部門合作的悠久歷史上進一步發展，採取額外的步驟讓企業界與APEC礦業任務小組（Mining Task Force）等關係人合作。為了讓未來的討論有更多資訊基礎，ABAC委託進行了一項研究，將探討礦業對亞太地區經濟的影響、凸顯能鼓勵投資的政策，並決定負責任的礦業的最佳範例。



APEC企業諮詢委員會



28 July 2014

H. E. Li Bin

Minister, National Health and Family Planning Commission
People's Republic of China

Dear Minister Li:

APEC企業諮詢委員會（APEC Business Advisory Council，簡稱ABAC）是亞太經濟合作（APEC）論壇的正式私部門諮詢小組，代表APEC全部21個會員經濟體的企業界，其任務是要支持APEC的成就，針對如何透過APEC本身的行動以及與其他國際組織的對話，為私部門提供最能達到APEC目標的見解。我們在每年11月的APEC領袖週活動期間將與領袖們直接對話，這將是釐清APEC地區種種商業挑戰的機會。

身為國際企業界的代表，ABAC讚許中國決定於2014年8月在北京主辦健康與經濟高階會議（High-Level Meeting on Health and the Economy）。ABAC在2011年提交給APEC領袖的年度報告中，表揚了APEC衛生工作小組（Health Working Group, HWG）及APEC生命科學創新論壇（Life Sciences Innovation Forum, LSIF）的遠見，在舊金山舉辦首次的高階衛生體系創新對話（Health Systems Innovation Dialogue），探討建立多部門合作關係的方法，以期解決亞太地區的非傳染性疾病挑戰。在俄國和印尼於2012年及2013年各自的主辦年期間安排了後續的高階會議，這些會議頗為成功，而決定在這些會議的成就基礎上繼續努力，將有助於確保APEC縮小衛生與經濟差距的重要工作繼續獲得資深政府官員的注意。我們敦促APEC繼續扮演領導角色，聚集衛生體系的各種關係人，例如私部門的專家、非營利專業協會的代表，以及負責財政和經濟發展的機構，以探討衛生議題可如何納入長期永續經濟成長的計劃中。

身為ABAC的主席，本人想要提供ABAC的以下建議，供您及您在亞太地區的同儕參考。

感謝您撥冗考慮。

Yours sincerely,

Ning Gaoning

ABAC Chair 2014

ABAC的建議

衛生對經濟和商業競爭力影響甚大，因此ABAC強烈支持APEC的衛生綱領，及其為了在亞太地區創造更佳的健康成果所做的努力。除了提升生活品質外，我們體認到健康的人口與APEC長期經濟成長前景有著無可避免的關係。Ken Arrow教授在峇里島舉行的第三次高階會議提出了近期研究的發現，他表示：「經濟體的健康資本人均價值勝過所有其他形式資本的人均價值。」¹，這番話有效表達了衛生與經濟的重要關係。

我們在企業界的同儕尤其亟欲看到解決亞太地區非傳染性疾病（NCD）發生率攀升的健全行動。隨著人口老化，非傳染性疾病將導致照護成本大幅增加，同時降低勞工的出勤率和生產力。為了提高對這個重要趨勢的意識，並為政策制定者創造資源，ABAC在今年與生命科學創新論壇聯手發展了一項研究，這項研究是設計來衡量非傳染性疾病在一群具代表性的APEC經濟體中對勞工生產力的影響。研究的結果將為今年8月的APEC衛生議題討論提供資訊，且將對現有的行動提供重要貢獻。

私部門也深知，衛生體系會因為醫療產品安全且有效率地運送而受到強化。隨著地區供應鏈變得愈來愈長且複雜，我們更需要採取措施來確保跨境的法規一致性。法規不一致不僅會造成無效率，也會導致成本增加，因為產業必須遵守各種要求。為了解決這個問題，ABAC向來提倡使用廣泛的產業部門所產生的產品貿易共同國際資料標準。當產品在國際間貿易，採用共同的標準有助於這些產品的驗證和追蹤，也能在需要時加速產品回收，因此創造較高效率的供應鏈，並提升安全性。舉例而言，如果醫療產品的共同資料標準受到更廣泛的使用，將有助於防止仿冒或不符合標準的藥品等產品進入配銷系統，進而防止病患和顧客受到傷害。

為了在現有的知識上繼續努力，ABAC正在與生命科學創新論壇的法規調和指導委員會（Regulatory Harmonization Steering Committee, RHSC）及田納西大學衛生科學中心（University of Tennessee Health Science Center, UTHSC）合作展開一項行動，將衡量使用共同資料標準可如何影響醫療產品國際貿易的相關成本及效率。我們的工作將從一項可行性研究開始，包括檢視現有的文獻，並訪談供應鏈的關係人，以便為試行計劃奠定基礎。試行計劃一旦設計完成並實施，將針對共同國際資料標準促進的醫藥商品跨境貿易，從參與的經銷商蒐集資料。產生的資料將以至少三個APEC經濟體之間的貿易為焦點，這些資料可公開取得，為希望了解採用共同資料標準益處的政策制定者提供寶貴的資源。ABAC已獲得好幾個法規管制機關所表達的支持，我們寄望與您在亞太地區的同儕密切合作，繼續推動這項重要的工作。

感謝您領導今年的衛生保健議題討論。在APEC會員經濟體尋求解決方案的過程中，公共與私部門的持續合作將是不可或缺的。

¹ Arrow等人：《環境與經濟發展期刊》（Environment and Development Economics）17: 317–353 c劍橋大學出版社2012 doi:10.1017/S1355770X12000137



APEC企業諮詢委員會



4 August 2014

H.E. Wu Xinxiong

Chair, APEC Energy Ministers' Meeting

Vice Chairman, National Development and Reform Commission

Administrator, National Energy Administration

People's Republic of China

Dear Mr. Wu:

APEC能源部長在提升亞太地區能源安全與改善能源密集度方面已有進展，ABAC對此表達稱許。在APEC諸多成就中，最值得注意的是促進環境商品貿易的協定。ABAC很樂見這樣的發展，且預期這將能刺激其他論壇的談判。我們也支持且讚許APEC持續努力分階段取消無效率的化石燃料補助，讓這些補助合理化。

ABAC認為在經濟成長與環境保護之間求取平衡是很重要的，因此建議APEC貫徹多面向的方法，並特別重視以下詳述的議題。

綠色環保成長

APEC創造了APEC能源潔淨、再生與永續利用會議（APEC Conference on Clean, Renewable and Sustainable Use of Energy），ABAC對此表示稱許。我們敦促APEC利用這個新平台來發展有利於商業且能吸引民間投資的政策。我們鼓勵能源部長在2015年底以前實行54項商品的關稅減讓，持續帶頭將全球貿易與投資便捷化，增加環境服務的討論，並承諾去除環境商品的非關稅障礙（透過標準調和互相驗證等措施）。

非傳統能源的發現大大提升了全球的能源前景。為了促進進一步的投資來探索和開發非傳統能源，APEC經濟體必須確制定可預測且透明的投資政策。然而，由於大部分的能源都是有限的，節約努力仍是必要的。APEC經濟體應推行可刺激能源節約、鼓勵更廣泛使用節能設備，以及讓節能商品和服務貿易便捷化的政策。ABAC支持以低碳生態城市目標為基礎，整合社會、環境和經濟原則來建造和重新發展城市，我們也敦促APEC確保相關的機制設計妥當，以鼓勵民間投資。ABAC鼓勵能源部長透過輸電基礎建設以及國內和地區的電網（power grid），支持有效率的區域性能源貿易。

能源安全

要達到永續成長，必須有穩定且在經濟上可行的能源供應作為基礎。能源供應的擴大、多元化和節約仍是主要的關注議題。亞太地區在2010年的再生能源應用發電（不包括水力發電）比率是3%，為了進一步提升再生能源發電，APEC必須加速推動有助於發展更潔淨能源的政策和技術，讓經濟體能夠滿足日益增加的能源需求，同時又能降低環境衝擊。APEC已建立環境商品與服務公私部門合作（Public-Private Partnership on Environmental Goods and Services, PPEGS）來做為討論並促進節能及再生能源的機制，希望能在地區內達成環保且安全的能源架構，ABAC對此表示讚許。

面對眼前的未來，為了滿足成長的需求，APEC許多經濟體的發電仍需繼續仰賴化石燃料，尤其是煤。由於煤會對環境造成重大衝擊，我們必須採取措施來減緩這個衝擊，包括更廣泛地使用並進一步創新先進的潔淨煤技術（CCT）。

為了在每個經濟體中平衡經濟成長與環境保護，ABAC建議APEC協助技術創新，促進再生能源更廣泛的使用，制定透明且可預測的法律架構和管制規定，讓企業願意投資能源生產，建造、強化並完全實施環境管制規定，減緩發電的環境衝擊，提倡更廣泛使用天然氣，擴大使用潔淨煤技術，如果計劃建造使用最新潔淨煤技術的基礎建設，應提供必要的協助，包括能力建構以及與國際機構合作的融資，並加速碳捕捉與儲存的技術發展和實證研究，讓它能實際應用於商業。

能源安全仍是亞太地區的迫切問題，我們認為高層合作及定期的資訊交流是必要的。因此，我們想要重申我們的建議，亦即APEC應承諾每年召開能源部長會議以及公私部門論壇，致力於發展合作、策略性且長期的APEC能源安全架構。

我們已準備好與您在即將來臨的9月北京APEC能源部長會議上討論上述議題。

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'NG' with a stylized flourish.

Ning Gaoning
ABAC Chair 2014



APEC企業諮詢委員會



4 August 2014

H.E. Miao Wei

Chair, APEC SME Ministerial Meeting

Minister of Industry and Information Technology

People's Republic of China

Dear Minister Miao:

本人代表APEC企業諮詢委員會（APEC Business Advisory Council，簡稱ABAC），希望分享我們在微中小企業（SMME）和創業方面的重要建議。ABAC認為微中小企業是APEC經濟體的骨幹，因此ABAC體認到，我們需要制定能助長微中小企業成長與發展的政策，並促進亞太地區的創業精神。為了達到這個目標，ABAC已在2014年優先處理以下四個領域，將這些事項當作提升APEC微中小企業全球競爭力的關鍵要素：（a）增進微中小企業取得融資的管道；（b）促進創新成長；（c）協助中小企業國際化及整合在全球價值鏈中；以及（d）維持婦女經濟賦權的動能。

在2014年，ABAC與G20經濟體的中小企業金融論壇（SME Finance Forum）合作制定了APEC創新微中小企業融資機制架構（Framework for Innovative SMME Financing Mechanisms）。前述的論壇是由國際金融公司（International Finance Corporation, IFC）管理。這個架構提供了亞太地區存在的廣泛微中小企業選擇全貌，且強調拓寬微中小企業融資選擇的替代創新融資機制。ABAC體認到，並非每個經濟體都提供所有選項，且傳統的銀行融資仍在微中小企業的融資上扮演主要角色，因此ABAC敦促各經濟體檢討亞太地區範圍廣泛的中小企業融資選項，在各自的經濟體中採用一套全面的微中小企業融資機制，並檢討支持創新替代融資機制成長所需的政策及管制改革，例如微型貸款、天使和種子投資、網路交易融資、創投、群眾募資，以及創業板交易所等替代機制。

ABAC很樂見中華台北與紐西蘭成立共同基金（Co-Fund），在創投發展方面進行跨境合作，以協助微中小企業進入國際市場並取得資金。ABAC希望能看到更多這樣的行動。

關於我們的第二個優先要務，ABAC認為只要讓微中小企業更容易取得跨境合作，並讓新的創新和尖端科技商業化，便能有效促進創新成長。簡化法律和管制障礙，可增加微中小企業的機會。為了達到這個目標，ABAC建議APEC經濟體探討跨境合作及市場主導技術推廣的平台觀念。亞太開放創新平台（Asia-Pacific Open Innovation Platform, AP-OIP）是個自願性的倡議，對所有APEC經濟體開放，它或可做為未來平台的模範。

此外，ABAC持續支持亞太地區的創業加速器計劃（accelerator program），以期提升創業精神，其中最顯著的行動是，APEC的創業加速器網絡（Accelerator Network）已在2014年正式上路，為整個APEC地區的創新新創公司提供建立組織網、籌資及互相切磋的機會。

第三個優先要務是協助微中小企業的國際化，並協助它們更整合在全球價值鏈中。ABAC建議支持能力建構計劃，讓微中小企業能獲得建立國際組織網、學習及合作的機會。ABAC在2014年推出了跨境電子商務培訓（Cross-Border E-commerce Training）計劃，為中國的APEC微中小企業提

供能力建構和建立組織網的機會，目標是要讓這個計劃在2015年正式上線，並與地方的合作者共同努力創造在地化的內容，讓地區內更多微中小企業受惠。

ABAC持續在亞太地區舉辦APEC中小企業高峰會（SME Summit），期望微中小企業提供廣泛媒合機會，並期望與APEC中小企業部長合作，促進這些活動範圍。

最後也最重要的是，ABAC堅定承諾要在各種不同的層次上，繼續維持婦女經濟賦權的動能，包括解決婦女經營的事業所面臨的障礙，以及制定能增加婦女教育和領導角色機會的政策。ABAC在2013年提出〈透過婦女經濟賦權及參與來推動APEC經濟體的經濟成長及企業績效〉（Driving Economic Growth and Business Performance through Economic Empowerment and Inclusion of Women in APEC Economies）報告，深入檢視了這個議題，並從私部門的觀點提出政策建議。

APEC在今年展開了一項蒐集最佳範例的行動計畫，目的是要創造有利的環境，讓婦女擴大參與經濟活動。ABAC期望與APEC中小企業部長持續進行對話，希望透過公私部門合作來推動這項綱領，尤其是支持婦女經營的微中小企業進入市場和取得融資，促進婦女參與科學、技術、工程及數學教育（Science, Technology, Engineering, and Mathematics, STEM），以及擁護職場上對家庭友善的文化與支援制度之相關事項。

ABAC相信這些建議將強化和助長APEC微中小企業和創業家的持續發展和成長。我們期待參與您9月在南京的部長會議，進一步探討這些建議。

Yours sincerely,



Ning Gaoning
ABAC Chair 2014



APEC企業諮詢委員會



4 August 2014

H. E. Han Changfu

Chair, APEC Ministerial Meeting on Food Security
Minister of Agriculture
People's Republic of China

Dear Minister Han:

ABAC樂見APEC重視糧食安全，將它當作永續和包容成長的關鍵。即將來臨的APEC糧食安全部長九月會議將是個重要機會，讓我們聚焦於提升農業生產力和永續性，促進投資和基礎建設發展，並擴大貿易與市場，進而維持APEC在2020年以前努力達成糧食安全的動力。

ABAC長久以來一直提倡納入私部門，協助找出亞太地區達成糧食安全的解決方案。APEC糧食安全政策夥伴關係機制（Policy Partnership on Food Security, PPFS）便是在部長們承認與私部門攜手合作的重要性下而創建。這個機制是ABAC投入亞太地區糧食安全的主要工具。

ABAC將繼續堅定支持糧食安全政策夥伴關係機制，且相信至今的進展為私部門參與更深的策略性對話奠定了良好的基礎。我們樂見私部門在今年獲得許多機會來做出貢獻，且期望來年能擴大這樣的合作，尤其是在PPFS全體會議之前，延長私部門可集會討論建議的時間。

ABAC樂見糧食安全政策夥伴關係機制所編製的糧食安全藍圖（Roadmap to Food Security）持續發展，成為政府、私部門及其他關係人應合作完成的事項之高標準依據，以逐步達成糧食安全政策夥伴關係機制的特定目標。ABAC認為，藍圖需要透過公共與私部門聯合進行的一連串有意義且可檢驗的計劃，並透過資訊分享及區域政策合作，才能落實。這些領域的進展應定期檢討，且藍圖應調整來因應變化的環境。

ABAC同意，以下的關鍵領域應做為來年支持糧食安全政策夥伴關係機制工作的基礎：

1.確保農業和漁業部門永續發展

APEC糧食安全部長在2012年的《喀山宣言》（Kazan Declaration）中聲明：「在永續的基礎上增加農業生產是APEC地區維持糧食安全的關鍵要素。」

在這樣的背景下，ABAC要強調市場的關鍵角色、對健全法規架構的需求、融資的重要性、包括機械化在內的農業技術的關鍵角色、分享永續管理的最佳範例、在糧食儲存與減少糧食損失領域的能力建構、密切注意病蟲害管制，以及改善勞訓練、健康與安全的行動。ABAC敦促APEC的各國政府採行知識分享與技術合作的機制，找出並去除限制公私部門合作的障礙。

2.促進投資與基礎建設發展

ABAC樂見今年委託進行的穀物基礎建設報告，並促請各界注意從中學取的教訓。ABAC強調糧食基礎建設發展的重要性，並鼓勵冷鏈（cold chain）基礎建設發展等計劃。為了促進糧食基礎

建設的投資，ABAC建議APEC的各國政府專注於制定適當的政策和法規體系，讓投資自由化並鼓勵投資、促進公共與民間共同經營的結構，並提升私部門對政策決策制定的參與度，以促進生產力最大化，並改善地區糧食價值鏈和供應鏈的連結性。

3.擴大貿易與市場

2012年的部長聯合聲明（Ministerial Statement）重申APEC糧食安全部長承諾會促進開放透明的市場，以加強糧食安全，ABAC樂見這樣的行動。

我們支持能促進糧食自由流動，以達到亞太地區糧食供需平衡的政策。我們敦促APEC的各經濟體政府持續對抗所有形式的保護主義，去除扭曲貿易的政策及非關稅障礙，並在整個地區建立國際公認且有科學根據的標準。

在2020年以前達成糧食安全是個重要目標，它能確保APEC地區公民未來的安康。這個議題也是達到區域經濟整合不可或缺的要素。沒有糧食安全，亞太地區各經濟體將繼續績效不彰的情況，且重要的人力資源潛力將喪失。有了糧食安全，各經濟體及其人民將能更有效地為經濟和社會進步做出貢獻，這是APEC的主要目標。

我們已準備好與您在即將來臨的9月北京APEC糧食安全部長會議上討論上述議題及政策建議。

Yours sincerely,



Ning Gaoning
ABAC Chair 2014



APEC企業諮詢委員會



11 August 2014

H.E. Lou Jiwei

Chair, APEC Finance Ministers' Meeting
Minister of Finance
People's Republic of China

Dear Minister Lou:

我們很榮幸能代表APEC企業諮詢委員會（ABAC Business Advisory Council，簡稱ABAC），與APEC財長們分享我們對亞太地區現今面臨的關鍵經濟與財政挑戰所提出的建議。

APEC地區各經濟體的經濟復甦進展速度不一，雖然整個地區的成長在過去一年逐漸改善，但中期的展望已轉弱。令人擔憂的是，貿易對亞太地區成長的貢獻正在衰退，且地區的生產力成長也呈現下降趨勢。

為了阻止並反轉這樣的趨勢，我們需要透過創新來擴大勞動力市場與生產力、提升勞動力的技能品質、改善各種經濟流程的效率，並加強地區市場的連結性，進而改善各經濟體的競爭力。這些都是達到持續成長及區域經濟整合的必要目標，而這些目標涉及更有效率地利用資本、更強勁的投資流動，以及改善的貿易與服務市場管道。

ABAC今年的優先要務便是聚焦於這些挑戰。不令人意外的是，這些挑戰與G20的刺激成長、改革金融制度及吸引資本投資基礎建設的策略所發掘的挑戰是類似的。

本信函所附的報告（<https://www.abaconline.org/v4/download.php?ContentID=22611920>）載明了ABAC的建議，可供部長們參考。本信函及該報告列舉了具有財政和經濟重要性，且ABAC在2014年優先進行相關工作的事項。更深入的細節已納入我們的報告所附的兩個附件中，即亞太金融論壇（APFF）的〈致APEC財政部長期中報告〉（Interim Report to the APEC Finance Ministers）（<https://www.abaconline.org/v4/download.php?ContentID=22611903>），以及APEC金融制度能力建構諮詢小組（Advisory Group on APEC Financial System Capacity Building）的〈2014年加強與發展金融制度的能力建構措施報告〉（2014 Report on Capacity Building Measures to Strengthen and Develop Financial Systems）（<https://www.abaconline.org/v4/download.php?ContentID=22611904>），我們已為這兩份報告背書。從我們的2014年亞太金融包容性論壇（2014 Asia-Pacific Forum on Financial Inclusion）產生的出版品（<https://www.abaconline.org/v4/download.php?ContentID=22611867>）將分別寄送給財政部長。以下摘要我們的報告及重要建議。

亞太金融論壇：部長們在去年背書的這個論壇，已成功聚焦於改善地區金融市場有效性的措施，目的是要滿足實體經濟的需求，並提升各金融市場之間的連結性。亞太金融論壇是在處理地區面臨的重大挑戰時，公私部門合作（PPP）可如何發揮作用的絕佳範例。有超過260位專家來自私

部門團體和協會，以及制定標準的機構和學術界，他們共同從六大工作領域找出金融市場的缺口以及改善各市場協調的措施，並找出市場效率的管制障礙，以及改善外部重大事件衝擊的措施。亞太金融論壇的〈致APEC財政部長期中報告〉（Interim Report to APEC Finance Ministers）包含了促進公共與私部門合作的十四項行動計劃，我們相信短中期便能見到有形的成果。其中有好幾項行動計劃都著重於改善信用資訊的法規和制度架構，以及安全的交易制度和應收帳款管理業務（factoring），希望能擴大微中小企業（SMME）取得融資的管道，同時也聚焦於貿易與供應鏈的融資。其他行動計劃則著重於發展有深度、流動性高且整合的金融市場，這需要改善金融市場基礎建設和跨境資本市場實務，提升保險業者和退休基金投資長期資產的能力，並提供長期的解決方案，以期有效滿足資本市場參與者對避險工具和資訊的需求，並成功推出亞洲地區基金護照（Asia Region Funds Passport）。這些行動計劃在進行時已與ABAC的政策與法規改革相關工作協調，希望能擴大APEC創新微中小企業融資機制架構（Framework for Innovative SMME Financing Mechanisms）報告中找出的微中小企業融資選項範圍。前述的報告主要在探討超越傳統銀行融資選項的替代和創新融資機制。我們建議財政部長鼓勵相關官員和法規單位與私部門合作，透過亞太金融論壇來推動這項工作。

人民幣國際化：ABAC樂見中國持續進行政策改革，以促進人民幣的國際化。我們檢視了澳洲國際金融與監管中心（Center for International Finance and Regulation）的一份報告，該報告指出，中國希望隨著國內的相關經濟和金融制度改革成功實行的同時，人民幣能夠逐漸邁向國際化。這份報告也指出，如果人民幣成為第二大儲備貨幣，儘管其使用主要是在亞太地區，但這很可能為國際貨幣體系創造穩定化的影響。ABAC建議財政部長鼓勵支持人民幣國際化的改革。

金融包容性：解決關鍵優先議題，為所受服務不足的消費者以及小型和微型企業促進取得融資的管道。ABAC與亞洲開發銀行研究院（Asian Development Bank Institute）、亞太金融與發展中心（Asia-Pacific Finance and Development Center）以及開發合作基金會（Foundation for Development Cooperation）合作，於2014年3月在上海一起舉辦了2014年亞太金融包容性論壇（2014 Asia-Pacific Forum on Financial Inclusion）。根據這個論壇的成果，ABAC建議財政部長鼓勵公共與民間進一步合作，並採行能力建構行動計劃，以協助會員經濟體：（a）發展金融法規架構，這些架構應與風險成比例，且能在安全、健全、完整及消費者保護與市場創新及加速金融包容性之間達到平衡；（b）設計能促進廣泛金融服務的金融包容性策略，以及能維持創新動機的審慎制度；（c）促進相關部會與關係人之間的協調，並協助私部門在政策形成的過程中提供意見；以及（d）加速金融市場基礎建設的發展，尤其是金融識別、信用資訊、擔保品管理及支付系統的相關基礎建設。

國際金融法規標準：ABAC曾寫信給B20（G20的商業團體），針對提議的國際金融法規標準對貿易及微中小企業透過銀行及其他非銀行融資機制取得融資的影響，表達了擔憂。

深化和促進地區長期儲蓄與投資的迫切需求：我們建議財政部長藉由提升投資決策的透明度、可預測性及無差別待遇的處理，來支持深化投資流動的措施，尤其是潛在長期投資者的投資，例如主權基金、國營企業、退休金、保險及財富基金。APEC投資便捷化行動計劃的任何修正，都應考慮鼓勵這些來源投資的方法。我們也建議相關機構解決會對投入長期事業的動機造成影響的法

規和會計議題，以及會限制投資流入長期資產及有效率管理退休儲蓄長期解決方案的市場及營運議題。

建立高層地區投資分析小組（RIAG）：這是ABAC提出的建議，希望它能成為促進量化指標使用和社會化，以提升投資績效的重要行動計劃。其目的是要檢視現有的指標，並思考取得支持指數或綜合指標的資料之方法。這個小組會是廣納意見的，且會發展彙整指標的方法，並尋求對此方法的共識。

這項行動計劃是由澳洲政府贊助，而澳洲政府已經在力勸APEC投資專家小組（Investment Experts' Group）及APEC貿易與投資委員會（Committee on Trade and Investment）同意接受地區投資分析小組的定期報告和建議。地區投資分析小組的會員身分屬於自願性質，且對所有會員經濟體開放。主要的地區和國際機構都會受邀參與，包括世界銀行（World Bank）、經濟合作暨發展組織（Organization for Economic Cooperation and Development）、亞洲開發銀行（Asian Development Bank）、亞洲開發銀行研究院（Asian Development Bank Institute）、會員經濟體的代表、APEC政策支援小組（APEC Policy Support Unit）及東南亞國秘書處（ASEAN Secretariat）。秘書處的功能將由在墨爾本皇家理工大學（RMIT University）的澳洲APEC研究中心（Australian APEC Study Center）來管理，如欲參與，應自行出資，這樣的安排與參與支持ABAC行動計劃的其他團體的安排類似，例如亞太金融論壇及亞太基礎建設夥伴關係機制（APIP）。ABAC對地區投資分析小組報告的建議，將可直接提供給部長及資深官員。我們建議財政部長支持地區投資分析小組的成立，並做為促進地區投資流動增加的重要行動。

《亞太基礎建設夥伴關係》（Asia-Pacific Infrastructure Partnership）：已與APEC的各經濟體政府進行了好幾次對話，且積極參與各種地區討論。亞太基礎建設夥伴關係機制在今年已從這些對話和討論找出好些關鍵議題，這些議題可使用APEC當作合作平台來解決。ABAC建議APEC財政部長發展促進公私部門合作的實施藍圖，以協助會員經濟體：（a）有效地在公共與私部門之間分配風險；（b）提升機構促進公私部門合作的能力；（c）促進基礎建設融資，尤其是長期及本地貨幣融資（local currency funding）；（d）提供有利的法規、政策和管制環境；（e）以及促進大眾對公私部門合作的支持。ABAC也建議部長們鼓勵亞太基礎建設夥伴關係機制與會員經濟體持續對話。

ABAC支持建立亞太地區的都市基礎建設網：這是澳洲與中國合作的一項行動，目的是要發展最佳範例來做為國內政府、城市和市政府克服都市化巨大挑戰的指引。ABAC支持首次的雙邊論壇於2014年9月在墨爾本召集，這對發展周全的提案是個重大貢獻。這些提案將為永續都市發展提供一種全面的方法，以期提升生活水準和基礎建設融資。我們將與地區和全球的專家建立合作，成立工作小組，在未來數個月發展提案和研究，以供下一次在2016年的雙邊論壇參考。ABAC建議APEC財政部長為這項行動背書，為都市發展和融資建立最佳範例。

改善APEC內的價值評估實務。價值評估（valuation）是全球經濟決策制定的核心過程，同時適用於資本和物業市場的決策，以及公共與私部門組織的決策和行動，包括法規管制組織。ABAC建議財政部長鼓勵公共部門與ABAC、國際價值評估準則理事會（International Valuation

Standards Council）、價值評估專業組織（valuation professional organization, VPO）、產業專家以及其他相關機構合作，促使全亞太地區共同邁向健全的全球價值評估準則，並發展永續的價值評估專業組織來負責管理專業準則、教育和知識庫，以促進高品質的價值評估實務及專業人士跨各會員經濟體流通。

結論：我們注意到亞太金融論壇、亞太基礎建設夥伴關係機制及亞太金融包容性論壇進行的工作之價值，這些都是部長們背書的主要行動計劃，而這些價值已反映在本報告中。我們相信，這些團體在ABAC的支持下所進行的工作，正在為亞太地區的政策發展提供重要的資料。我們體認到，我們的建議往往涉及較長期且結構性的改革，因此在實行時可能遭遇挑戰。我們相信，本報告建議的新行動計畫同樣也能促進金融市場的連結性和穩定性，改善投資績效，並促進健全的基礎建設發展和融資。

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ning Gaoning', written in a cursive style.

Ning Gaoning
ABAC Chair 2014



APEC企業諮詢委員會簡介



APEC企業諮詢委員會（APEC Business Advisory Council, 簡稱「ABAC」）是APEC經濟領袖於1995年11月創建，目的是要對《大阪行動綱領》（Osaka Action Agenda）的實行及其他特定商業部門優先要務提供建議，並在各種APEC論壇要求商業相關議題的資訊時做出回應，或對特定合作領域提供商業觀點。它是個單獨的非政府組織，透過正式的對話在APEC經濟領袖會議中扮演正式的角色。

ABAC由最多三個來自每個經濟體的私部門代表組成。ABAC的代表是由他們各自的領袖任命，且代表廣泛的商業部門，包括中小企業。各經濟體自行決定每個受任命人的代表任期，及其本身的行政安排和幕僚支援。

ABAC秘書處位於菲律賓馬尼拉，服務所有代表及所有經濟體，並維護ABAC專屬網站。ABAC經費是以年費制度，相關結構遵循APEC經濟體組織規範。

根據APEC的順序，2014年由中國擔任ABAC的主席，印尼和菲律賓則是共同主席。共同主席代表上一任和下一任的ABAC主席。

ABAC以「建構亞太共同體、擘劃長期繁榮」為今年的主題，今年的工作計畫著重於以下的優先要務，尤以實現亞太自由貿易區（Free Trade Area of the Asia-Pacific, FTAAP）、連結性與基礎建設發展以及全球價值鏈為核心議題：

- 深化區域經濟整合
- 促進基礎建設成長與連結性
- 鼓勵永續發展
- 促進微中小企業（SMME）發展及創新精神
- 促進金融市場的發展與整合

為了配合ABAC優先議題，ABAC成立了5個工作小組，在年度期間推動其工作，這5個工作小組分別是：

- 區域經濟整合工作小組（Regional Economic Integration Working Group, REIWG）
- 基礎建設與連結性工作小組（Infrastructure & Connectivity Working Group, ICWG）
- 微中小企業與創業家精神工作小組（SMME & Entrepreneurship Working Group, SMMEEWG）
- 永續發展工作小組（Sustainable Development Working Group, SDWG）
- 金融與經濟工作小組（Finance & Economics Working Group, FEWG）

此外，ABAC透過APEC金融體系能力建構諮詢小組（Advisory Group on APEC Financial System Capacity Building），與重量級的國際公共與私部門機構合作，探討會影響地區的金融議題。

ABAC在2014年召集了以下4次集會：紐西蘭奧克蘭（2月11-14日）、智利聖地亞哥（5月4-7日）；美國華盛頓州西雅圖市（7月7-10日）；以及中國北京（11月5-8日）。諮詢小組也舉行了以下四次會議：紐西蘭奧克蘭（2月11日）；智利聖地亞哥（5月4日）；美國華盛頓州西雅圖市（7月8日）；以及中國北京（11月5日）。

ABAC積極參與各APEC會議及相關活動，除其他活動外，包括：第一次APEC資深官員會議（First APEC Senior Officials' Meeting, SOM I）及相關會議（中國寧波：2月15-28日）；第一次APEC公私部門合作專家諮詢小組會議（1st APEC PPP Experts Advisory Panel Meeting）（中國博鰲：2月17日）；APEC財政次長會議（APEC Finance Deputies' Meeting）（中國博鰲：2月18-19日）；2014年糧食安全政策夥伴關係政府與企業界糧食安全與貿易對話會議（2014 Policy Partnership on Food Security (PPFS) Government and Business Dialogue Conference on Food Security and Trade）（中國寧波：2月20-22日）；第三十九次運輸工作小組會議（39th Transportation Working Group (TPTWG) Meeting）（紐西蘭基督城：3月31日-4月4日）；為地區實體經濟改善金融服務之財長程序專題討論會（Finance Ministers' Process (FMP) Workshop on

Improving Financial Services for Regional Real Economy）（中國深圳：4月23日）；第二次APEC資深官員會議（SOM II）及相關會議（中國青島：2014年5月5-15日）；APEC貿易部長會議（Meeting of APEC Ministers Responsible for Trade）（中國青島：5月17-18日）；資深財政官員會議（Senior Finance Officials' Meeting）（中國福州：5月20-21日）；公共部門在公私部門合作形式中的角色之財政部長程序研討會（FMP Seminar on Public Sector's Role in Public-Private Partnership (PPP) Modality）（中國福州：5月21-22日）；婦女與經濟論壇（Women and Economy Forum）（中國北京：5月21-23日）；亞太地區災害風險融資之財政部長程序研討會（FMP Seminar on Disaster Risk Financing in the Asia Pacific Region）（印尼日惹：6月18-19日）；第八次APEC礦業任務小組會議（8th APEC Mining Task Force Meeting）（中國北京：6月24-25日）；基礎建設發展長期穩定融資之財政部長程序研討會（FMP Seminar on Long-Term Stable Financing for Infrastructure Development）（中國大連：6月26-27日）；第二次APEC公私部門合作專家諮詢小組會議（2nd APEC PPP Experts Advisory Panel Meeting）（中國大連：6月27日）；第五次APEC礦業部長會議（5th Meeting of APEC Ministers Responsible for Mining）（中國北京：6月27-28日）；第三次APEC資深官員會議（SOM III）及相關會議（中國北京：8月6-21日）；APEC能源部長會議（APEC Energy Ministers' Meeting）（中國北京：9月1-3日）；第三十九次中小企業工作小組會議（39th SME Working Group Meeting）（中國南京：9月3-4日）；第二十一次APEC中小企業部長會議（21st APEC SME Ministerial Meeting）（中國南京：9月5日）；第六次人力資源發展部長會議（6th Human Resources Development Ministerial Meeting）（越南河內：9月5-6日）；第三次APEC糧食安全部長會議（3rd APEC Ministerial Meeting on Food Security）（中國北京：9月18-19日）；財政次長會議（Finance Deputies' Meeting）及資深財政官員會議（Senior Finance Officials' Meeting）（中國北京：10月19-21日）；APEC財長會議（APEC Finance Ministers' Meeting）（中國北京：10月21-22日）；總結資深官員會議（Concluding Senior Officials' Meeting）（中國北京：11月5-6日）；以及APEC部長會議（APEC Ministerial Meeting）（中國北京：11月7-8日）。

ABAC安排及／或參加的其他活動包括：ABAC-ADB-IFC-APFDC亞太金融包容性論壇（ABAC-ADB-IFC-APFDC Asia-Pacific Forum on Financial Inclusion）（中國上海：3月19-20日）；ABAC-PBOC-IFC APFF為APEC地區信用市場發展改善結構專題討論會（ABAC-PBOC-IFC APFF Workshop on Improving the Architecture for Credit Market Development in the APEC Region）（中國上海：3月21-22日）；「亞太中小企業實務工具：創新、電子商務、商業合作與附加價值」圓桌會議（Roundtable on "Practical Tools for SME Business in Asia-Pacific: Innovation, E-Commerce, Business Partnership and Value Added"）（智利聖地亞哥：5月7日）；亞太金融論壇（Asia-Pacific Financial Forum）（美國華盛頓州西雅圖市：7月7日）；以及APEC中國工商領導人論壇（APEC China CEO Forum）（美國華盛頓州西雅圖市：7月10-11日）；ABAC與韓國企劃財政部亞太金融合作研討會（ABAC-Korean Ministry of Strategy and Finance Asia-Pacific Financial Cooperation Seminar）（韓國首爾：8月29日）。

研究及相關工作

ABAC在今年委託進行了好幾項研究，以支持其政策建議，這些研究包括：

- 南加州大學（University of Southern California）馬歇爾商學院（Marshall School of Business）的研究案：目的是要找出服務部門境外直接投資的主要障礙，尤其以第三模式（Marshall School of Business，涉及商業據點呈現的服務）為焦點。涵蓋的產業部門包括：金融服務（以保險產業為主）、電信與資訊科技、零售與餐廳、運輸與物流，以及會計服務。
- 中小企業金融論壇（SME Finance Forum）研究：目的是要發展一個APEC創新微中小企業融資機制架構，讓這個議題獲得足夠的政府和政策關注，以改善微中小企業取得融資的管道。
- 與APEC生命科學創新論壇（LSIF）聯合進行的研究：目的是要記錄非傳染性疾病目前造成的生產力成本、分析這些疾病的未來潛在影響，並提供知識基礎，以便制定更有效的政策來因應這個重大挑戰。
- 一項發掘礦業在APEC經濟體的社會經濟效應之研究：列舉負責任且永續的礦業的最佳範例，並評估國內政府政策及法規對礦業部門投資的影響。

擴大努力

為了擴大溝通努力，並配合其經濟包榮幸綱領，ABAC繼續發展ABAC婦女論壇（ABAC Women's Forum, AWF），這個論壇的目標是要共同發展並促進適當的政策，以增進婦女在地區商業及APEC中小企業高峰會的機會。

ABAC努力加強與APEC部長、資深官員及APEC論壇的互動與合作。ABAC的代表在每一次的APEC會議後，在國內與APEC的領導階層舉行會議。此外，ABAC會核發季訊，當代表們在各自的經濟體中對關係人做簡報時，可利用這個季訊來當作資源。此季訊可在ABAC網站取得：<https://www.abaconline.org>。

未來的工作

ABAC仍將全力投入，針對私部門的優先議題向APEC領袖提出建議，並推動APEC的貿易與投資自由化及便捷化。未來的工作將繼續聚焦於區域經濟整合、貿易便捷化、基礎建設發展與投資、供應鏈連結性與全球價值鏈、法規調和、微中小企業發展、能源安全、糧食安全、藍色經濟／海洋相關議題、綠色成長與發展，以及金融市場的整合。

縮寫字表

A2C2	APEC供應鏈連結聯盟（APEC Alliance for Supply Chain Connectivity）	MTF	APEC礦業任務小組（APEC Mining Task Force）
ABAC	APEC企業諮詢委員會（APEC Business Advisory Council）	MYPIDI	基礎建設發展與投資多年期計畫（Multi-Year Plan on Infrastructure Development and Investment）
ABTC	APEC商務旅行卡（APEC Business Travel Card）	NBIP	APEC不具約束力投資原則（APEC Non-Binding Investment Principles）
ADB	亞洲開發銀行（Asian Development Bank）	NCD	非傳染性疾病（Non-Communicable Disease）
ADB I	亞洲開發銀行研究院（Asian Development Bank Institute）	OECD	經濟合作暨發展組織（Organization for Economic Cooperation and Development）
AEO	優質企業（Authorized Economic Operator）	PA	太平洋聯盟（Pacific Alliance）
AFDC	亞太金融與發展中心（Asia-Pacific Finance and Development Center）	PBOC	中國人民銀行（People's Bank of China）
APEC	亞太經濟合作會議（Asia-Pacific Economic Cooperation）	PECC	太平洋經濟合作理事會（Pacific Economic Cooperation Council）
APFF	亞太金融論壇（Asia-Pacific Financial Forum）	PPP	公私部門夥伴關係（Public-Private Partnership）
APIP	亞太基礎建設夥伴關係機制（Asia-Pacific Infrastructure Partnership）	PPEGS	環境商品與服務公私部門夥伴關係（Public-Private Partnership on Environmental Goods and Services）
ASEAN	東南亞國協（Association of Southeast Asian Nations）	PPFS	APEC糧食安全政策夥伴關係機制（APEC Policy Partnership on Food Security）
AWF	ABAC婦女論壇（ABAC Women's Forum）	PSU	APEC政策支援小組（APEC Policy Support Unit）
BMG	APEC商務移動小組（APEC Business Mobility Group）	RCEP	區域全面經濟夥伴關係協定（Regional Comprehensive Economic Partnership）
BPO	銀行保證付款（Bank Payment Obligations）	REI WG	ABAC區域經濟整合工作小組（ABAC Regional Economic Integration Working Group）
CBET	跨境電子商務訓練（Cross-Border E-commerce Training）	RHSC	法規調和指導委員會（Regulatory Harmonization Steering Committee）
CCT	潔淨煤技術（Clean Coal Technology）	RIAG	地區投資分析小組（Regional Investment Analytical Group）
CTI	APEC貿易與投資委員會（APEC Committee on Trade and Investment）	SDWG	ABAC永續發展工作小組（ABAC Sustainable Development Working Group）
EGs	環境商品（Environmental Goods）	SMEs	中小企業（Small and Medium Enterprises）
FDC	開發合作基金會（Foundation for Development Cooperation）	SMMEs	微中小企業（Small, Medium and Micro-Enterprises）
FDI	境外直接投資（Foreign Direct Investment）	SMMEEWG	ABAC微中小企業與創業家精神工作小組（ABAC SMME and Entrepreneurship Working Group）
FEWG	ABAC金融與經濟工作小組（ABAC Finance and Economics Working Group）	SOEs	國營企業（State-Owned Enterprises）
FMP	APEC財長程序（APEC Finance Ministers' Process）	SOM	APEC資深官員會議（APEC Senior Officials' Meeting）
FTA	自由貿易區（Free Trade Area）	STEM	科學、技術、工程及數學教育（Science, Technology, Engineering and Mathematics）
FTAAP	亞太自由貿易區（Free Trade Area of the Asia-Pacific）	SWFs	主權基金（Sovereign Wealth Funds）
GDP	國內生產總值（Gross Domestic Product）	TFA	世界貿易組織貿易便捷化協定（WTO Trade Facilitation Agreement）
GDS	全球資料標準（Global Data Standards）	TFAP	APEC貿易便捷化行動計畫（APEC Trade Facilitation Action Plan）
GRP	良好法規作業（Good Regulatory Practice）	TILF	貿易與投資自由化及便捷化（Trade and Investment Liberalization and Facilitation）
GVC	全球價值鏈（Global Value Chain）	TPP	跨太平洋夥伴關係協定（Trans Pacific Partnership）
HLM	高階會議（High-Level Meeting）	TPTWG	APEC運輸工作小組會議（APEC Transportation Working Group Meeting）
HWG	APEC衛生工作小組（APEC Health Working Group）	UTHSC	田納西大學衛生科學中心（University of Tennessee Health Science Center）
ICT	資通訊科技（Information and Communication Technology）	VPO	價值評估專業組織（Valuation Professional Organizations）
ICWG	ABAC礎建設與連結性工作小組（ABAC Infrastructure and Connectivity Working Group）	WTO	世界貿易組織（World Trade Organization）
IEG	APEC投資專家小組（APEC Investment Experts' Group）		
IFC	國際金融公司（International Finance Corporation）		
ITA	《資訊科技協定》（Information Technology Agreement）		
LCR	自製率要求（Local Content Requirement）		
LSIF	APEC生命科學創新論壇（APEC Life Sciences Innovation Forum）		
MC9	第9屆WTO部長會議（9th WTO Ministerial Conference）		
MRT	APEC貿易部長會議（APEC Ministers Responsible for Trade）		

2014

APEC Member Economies

Australia
Brunei Darussalam
Canada
Chile
China
Hong Kong, China
Indonesia
Japan
Korea
Malaysia
Mexico
New Zealand
Papua New Guinea
Peru
Philippines
Russian Federation
Singapore
Chinese Taipei
Thailand
United States
Viet Nam